

cobas[®] e-library

Guida per l'utente

Versione della pubblicazione 4.1

Versione del software 3.0.2



Informazioni sulla pubblicazione

Versione pubblica- zione	Versione software	Data revisione	Descrizione delle modifiche
1.0	1.1.2	01-MAR-2007	Versione 1.0
2.0	1.2.0.6	01-DEC-2008	Aggiunta funzione commenti e ricerca per commento
3.0	2.2.0	05-JUN-2009	Aggiunta modalità di preselezione automatica; aggiornamento opzione Internet.
3.1	2.3.0	19-JUN-2012	Contenuto adeguato a funzionalità e aspetto del visualizzatore HDR 2.3.0 e alle stringhe UI 1.0.
3.2	2.4.0	07-FEB-2013	Aggiornamento di schermate e testo per la nuova versione.
3.3	2.4.0	01-DEC-2015	Correzione delle informazioni sul documento e della sezione delle abbreviazioni.
3.4	2.4.0	01-MAR-2017	Aggiunta di informazioni sul perché non utilizzare la modalità Automatica per la preselezione. Aggiornamento dell'uso previsto.
4.0	3.0.0	22-JUN-2018	Nuovo layout e struttura della nuova release software.
4.1	3.0.2	13-JAN-2020	Nuovo formato e modifiche minori al software.

 Cronologia delle revisioni

Nota sull'edizione

Questo documento è destinato agli utenti di cobas[®] e-library.

È stato compiuto ogni sforzo per garantire la correttezza di tutte le informazioni contenute in questo documento al momento della pubblicazione. Tuttavia il produttore del sistema potrebbe dover aggiornare le informazioni presenti in questo documento a seguito dei valori delle attività di sorveglianza sul prodotto e realizzare una nuova versione di questa pubblicazione.

Dove trovare le informazioni

In **Assistenza utente** e nella **Guida per l'utente** sono riportate tutte le informazioni sul prodotto, compreso quanto segue:

- Descrizione del software
- Operazioni di routine
- Informazioni sulla configurazione
- Informazioni sulla risoluzione dei problemi

Informativa sulla privacy

Quando si utilizza l'Assistenza utente online, eventi di visualizzazione (argomenti consultati e ricerche effettuate) e gli indirizzi IP vengono registrati. I dati raccolti sono destinati all'uso interno da parte di Roche e non vengono mai inoltrati a terze parti. Sono resi anonimi e, dopo un anno, vengono eliminati automaticamente.

Gli eventi di visualizzazione vengono analizzati allo scopo

di migliorare il contenuto e la funzionalità di ricerca dell'Assistenza utente. Gli indirizzi IP vengono utilizzati per classificare il comportamento nelle diverse regioni.

L'utente può configurare la raccolta dei dati.



Attenzione generale

Assicurarsi di acquisire familiarità con le istruzioni e le informazioni di sicurezza.

- ▶ Prestare particolare attenzione a tutte gli avvisi di sicurezza.
- ▶ Attenersi sempre alle istruzioni contenute nella presente pubblicazione.
- ▶ Non utilizzare il software in modi diversi da quelli descritti nella presente pubblicazione.
- ▶ Conservare tutte le pubblicazioni in un luogo sicuro e facilmente accessibile.

Formazione

Non eseguire attività o interventi di manutenzione se non si è ricevuta la formazione appropriata da Roche Diagnostics. Lasciare eseguire le attività non descritte nella documentazione per l'utente ai rappresentanti dell'Assistenza tecnica Roche, opportunamente formati.

Immagini

Le schermate in questa pubblicazione sono state aggiunte esclusivamente a scopo illustrativo. I dati configurabili e variabili che contengono testi, valori, nomi di percorsi visibili nel documento, non devono essere utilizzati per scopi di laboratorio.

Garanzia

Qualsiasi modifica apportata dal cliente al sistema annulla la garanzia o il contratto di assistenza.

Per le condizioni di garanzia, contattare l'agente di vendita locale o consultare il partner del contratto di garanzia.

Delegare sempre l'installazione degli aggiornamenti software a un rappresentante dell'Assistenza tecnica Roche o eseguirla con il suo supporto.

Copyright

© 2007-2020, Roche Diagnostics GmbH. Tutti i diritti riservati.

Informazioni sulla licenza

Il software cobas® e-library è protetto dalle leggi sui contratti, sul copyright e da trattati internazionali. cobas® e-library contiene una licenza utente fra F.

Hoffmann-La Roche Ltd. e un detentore di licenza, pertanto solo gli utenti autorizzati possono accedere al software e utilizzarlo. L'utilizzo e la distribuzione non autorizzati possono comportare sanzioni di natura civile e penale.

Software Open source e commerciale

cobas[®] e-library può includere componenti o moduli di programmi software open source o commerciali. Per ulteriori informazioni sulla proprietà intellettuale e altre avvertenze, oltre che per le licenze relative ai programmi software inclusi in cobas[®] e-library, fare riferimento alla distribuzione elettronica in dotazione con questo prodotto.

Questo software open source e commerciale, insieme a cobas[®] e-library, può costituire un dispositivo regolamento sulla base della normativa applicabile. Per ulteriori informazioni, consultare la Guida per l'utente e l'etichetta.

In base alla legge vigente, l'autorizzazione perde la propria validità qualora venissero apportate modifiche non autorizzate a cobas[®] e-library.

Marchi di fabbrica

Si riconoscono i seguenti marchi di fabbrica:

cobas[®] è un marchio di fabbrica di Roche.

Tutti gli altri marchi di fabbrica sono di proprietà dei rispettivi detentori.

Feedback

È stato compiuto ogni sforzo per assicurare che la presente pubblicazione soddisfi le finalità previste. Tutti i feedback ricevuti in merito alla presente pubblicazione sono graditi e vengono tenuti in considerazione al momento degli aggiornamenti. Se si desidera comunicare il proprio feedback, contattare il rappresentante Roche.

Informazioni per contatti

GCS Documentation

GCS Documentation Department
Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim
Germania

GCS Documentation Department
Roche Diagnostics International Ltd
Forrenstrasse 2
6343 Rotkreuz
Svizzera

Indice generale

Informazioni sulla pubblicazione	2
Informazioni per contatti	4
Uso previsto	9
Simboli e abbreviazioni	9

Descrizione del software

1	Panoramica della configurazione IT del laboratorio	
	Informazioni su cobas ® link	15
	Informazioni sul flusso dati cobas e-library	17
	Informazioni su cobas e-library	19
2	Descrizione del software	
	Panoramica del software	23
	Informazioni sulla schermata Home	25
	Informazioni sulla schermata Elenco documenti	26
	Informazioni sulla schermata Documenti aperti	28
	Informazioni sulla schermata Documentazione utente	30
	Informazioni sulla schermata Preferiti	31
3	Panoramica di Assistenza utente	
	Informazioni su Assistenza utente	35
	Utilizzo di Assistenza utente	36

Operazioni

4	Operazioni	
	Panoramica del funzionamento	41
	Attività di routine	42

Configurazione

5	Configurazione	
	Modifica della lingua del software	65
	Configurazione dei materiali e dei lotti preferiti	66

Indice

Glossario

Uso previsto

L'applicazione **cobas** e-library è un archivio elettronico di istruzioni per l'uso, valori specifici per lotto e impostazioni degli strumenti.

Simboli e abbreviazioni

Nomi di prodotto

Tranne dove il contesto indichi chiaramente il contrario, vengono utilizzati i seguenti nomi di prodotto e descrittori.

Nome di prodotto	descrittore
software cobas® e-library	software
cobas ® link	gateway hardware
☰ Nomi di prodotto	

Simboli utilizzati nella pubblicazione

Simbolo	Spiegazione
•	Voce di elenco.
▶	Argomenti correlati contenenti ulteriori informazioni.
💡	Suggerimento. Informazioni aggiuntive sull'utilizzo corretto o suggerimenti utili.
▶	Inizio di un'attività.
❗	Informazioni aggiuntive nell'ambito di un'attività.
➔	Risultato di un'azione nell'ambito di un'attività.
📅	Frequenza di un'attività.
🕒	Durata di un'attività.
🧰	Materiali richiesti per un'attività.
☑️	Requisiti preliminari di un'attività.
▶	Argomento. Utilizzato nei riferimenti incrociati agli argomenti.
▶	Attività. Utilizzato nei riferimenti incrociati alle attività.
🖼️	Figura. Utilizzato nei titoli delle figure e nei riferimenti incrociati alle figure.
☰ Simboli utilizzati nella pubblicazione	

Simbolo	Spiegazione
	Tabella. Utilizzato nei titoli delle tabelle e nei riferimenti incrociati alle tabelle.
$\sqrt{xy}$	Equazione. Utilizzato nei riferimenti incrociati alle equazioni.
	Esempio di codice. Utilizzato nei titoli del codice e nei riferimenti incrociati ai codici.
 Simboli utilizzati nella pubblicazione	

Descrizione del software

1	Panoramica della configurazione IT del laboratorio.....	13
2	Descrizione del software	21
3	Panoramica di Assistenza utente	33

Panoramica della configurazione IT del laboratorio

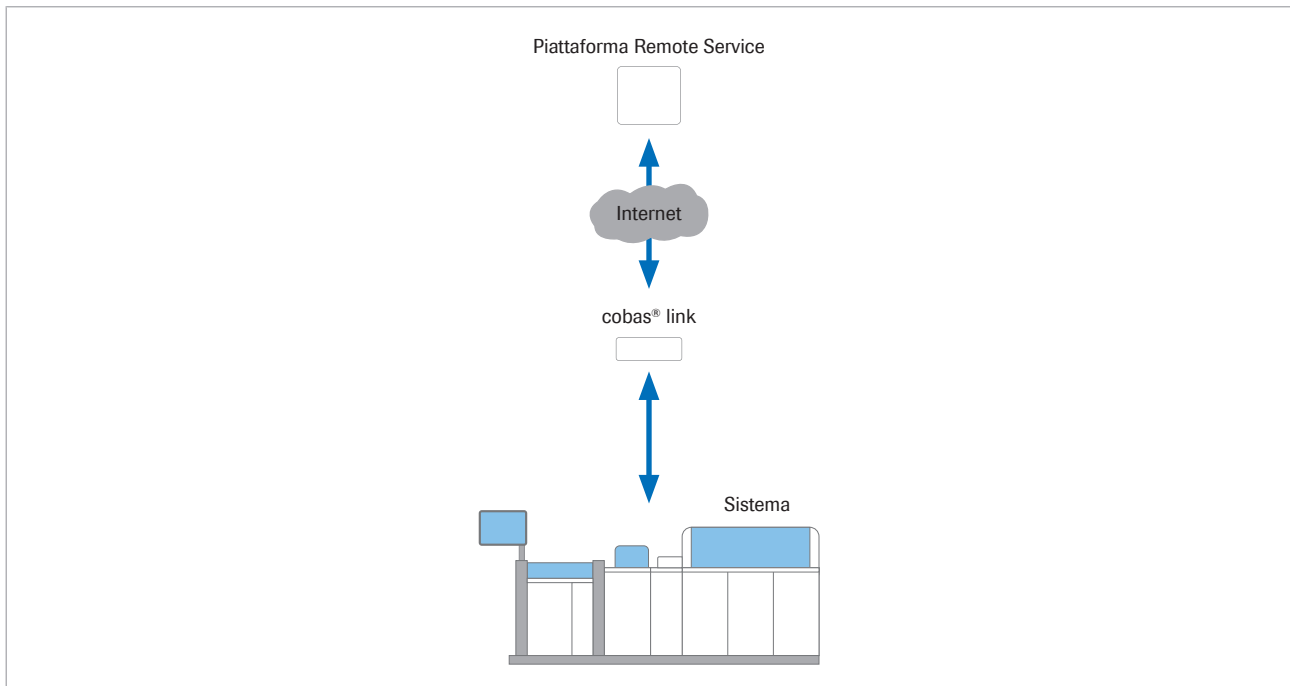
In questo capitolo

1

Informazioni su cobas ® link	15
Informazioni sul flusso dati cobas e-library.....	17
Informazioni su cobas e-library.....	19

Informazioni su cobas® link

cobas® link fornisce una connessione remota protetta per il trasferimento dei dati fra i sistemi **cobas** del laboratorio e la piattaforma Remote Service.



cobas® link viene utilizzato per accedere a **cobas** e-library per visualizzare Schede Metodo, Schede dei valori per i calibratori e i materiali QC, e altri documenti.

Altre funzionalità offerta da **cobas® link** sono:

- Download automatico di informazioni recenti sul prodotto e aggiornamenti software dall'infrastruttura Roche Remote Service al sistema dell'utente.
- Caricamento di dati statistici dal sistema dell'utente alla piattaforma Remote Service per monitorare le prestazioni, per la gestione QC e per scopi di assistenza.

Per abilitare l'accesso alla piattaforma Remote Service, il sistema **cobas** deve essere connesso a una stazione dati **cobas® link**.

Piattaforma Remote Service

La piattaforma Remote Service è un'infrastruttura che offre capacità di assistenza remota per il sistema **cobas**.

cobas e-services	Funzione
Axeda ServiceLink	Fornisce a un rappresentante dell'Assistenza tecnica Roche un accesso remoto protetto al sistema cobas dell'utente
cobas e-LabPerformance	Per il monitoraggio delle prestazioni dello strumento, la gestione QC, il caricamento di dati statistici dal sistema
☰ cobas e-services	

cobas® link

Il pacchetto software **cobas® link** contiene la **cobas** e-library, che rappresenta l'interfaccia per accedere a informazioni su metodiche, calibratori, materiali QC e altri documenti.

La stazione dati **cobas® link** è collegata all'unità di controllo del sistema **cobas**.

Un rappresentante del Servizio assistenza Roche si occupa di installare e configurare la stazione dati **cobas® link**.

La stazione dati **cobas® link** può essere utilizzata sia in modalità online che offline.

	Modalità online	Modalità offline
Consente la connessione del sistema cobas all'infrastruttura di assistenza remota Roche	Sì	No
cobas® link può essere utilizzato sia in modalità online che offline.	Sì	cobas® link non può scaricare o caricare automaticamente informazioni da/sull'infrastruttura di assistenza remota Roche. Il rappresentante del Servizio Assistenza Roche deve mantenere lo stato della patch di sicurezza di cobas® link .
Download automatico di dati cobas e-library dall'infrastruttura di assistenza remota Roche	Sì	Per aggiornare manualmente cobas e-library, utilizzare i CD o l'unità flash USB cobas e-library forniti da Roche o dal rappresentante locale dell'Assistenza tecnica Roche

☰ Differenze fra le modalità online e offline

•📄 **Argomenti correlati**

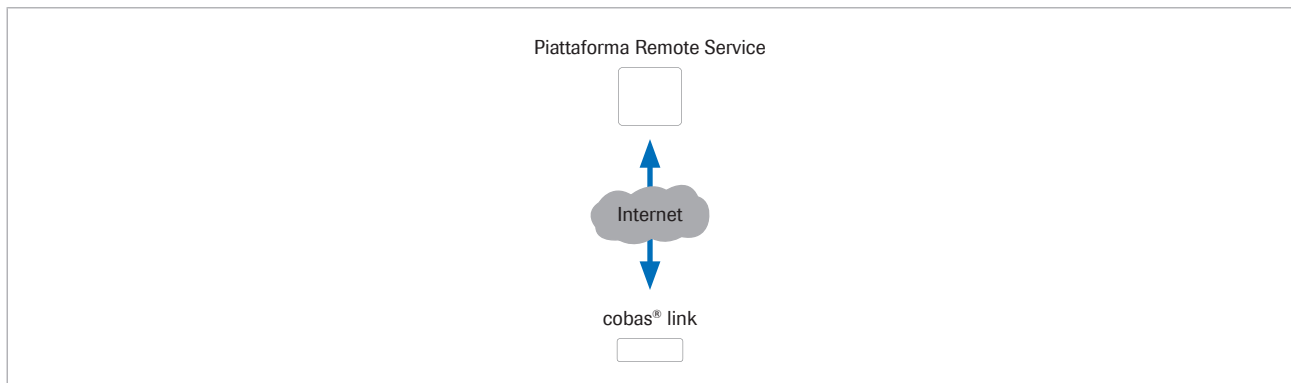
- Informazioni sul flusso dati **cobas** e-library (17)
- Informazioni su **cobas** e-library (19)

Informazioni sul flusso dati cobas e-library

cobas e-library è l'interfaccia per leggere le informazioni sul prodotto. Il flusso di informazioni fra la piattaforma Remote Service e **cobas**® link, e quello fra **cobas**® link e i sistemi **cobas** è bidirezionale.

Download

I download disponibili dalla piattaforma Remote Service comprendono gli elementi seguenti.



- Informazioni sul prodotto, compresi pacchetti **cobas** e-library, pacchetti software **cobas** e documentazione per l'utente
- Aggiornamenti software **cobas**® link

Pacchetti cobas e-library e pacchetti software cobas

I documenti di seguito fanno parte dei pacchetti **cobas** e-library e dei pacchetti software **cobas**.

- Schede Metodo
- Schede dei valori per calibratori e materiali QC
- Note importanti, ad esempio sui valori QC riassegnati
- Guide di installazione, di sicurezza e note sulla versione
- Annunci dell'assistenza tecnica locale

I documenti si possono leggere nell'applicazione **cobas** e-library sulla stazione dati **cobas**® link.

e-barcode

Gli e-barcode contengono le informazioni riportate di seguito, in un formato leggibile da apparecchiature, per i sistemi **cobas**.

- File dei parametri di sistema specifici per i test
- File dei parametri di metodica specifici per il lotto
- File dei parametri di calibrazione e QC
- Regole di lavaggio speciale

Gli e-barcode vengono memorizzati sulla stazione dati **cobas**[®] link e vengono inviati al sistema **cobas** se necessario.

Archiviazione di informazioni

I laboratori accreditati devono archiviare Istruzioni per l'uso e parametri di sistema per molti anni.

Se richiesto dalle autorità locali, devono anche copiare periodicamente i documenti che devono essere archiviati da **cobas** e-library a un server di archiviazione.

Per la sicurezza dei dati, attenersi alle seguenti linee guida.

- Dedicare un dispositivo di archiviazione esterno, ad esempio un'unità flash USB, al trasferimento dei dati da **cobas**[®] link (ad esempio per salvare un documento da **cobas** e-library).
- Prima di utilizzare il dispositivo di archiviazione in **cobas**[®] link, sottoporlo al controllo di un programma antivirus su un altro PC.

Argomenti correlati

- Informazioni su **cobas**[®] link (15)
- Informazioni su **cobas** e-library (19)
- Aggiornamento delle informazioni sul prodotto (57)

Informazioni su cobas e-library

L'applicazione **cobas** e-library viene eseguita su **cobas**[®] link, ed è un'interfaccia da utilizzare per la lettura delle informazioni sul prodotto. Controllare il software quotidianamente per eventuali aggiornamenti dei foglietti illustrativi **cobas** e-library.

Per ciascun pacchetto **cobas** e-library o pacchetto software **cobas**, **cobas** e-library contiene la versione più recente delle informazioni sul prodotto e la versione precedente. Eventuali informazioni sul prodotto meno recenti vengono eliminate da **cobas** e-library.

Se **cobas**[®] link dispone di una connessione a Internet, **cobas** e-library viene aggiornato quotidianamente tramite il download automatico dei dati dalla piattaforma Remote Service. In caso contrario, **cobas** e-library deve essere aggiornato manualmente tramite CD o unità flash USB.

Argomenti correlati

- Informazioni su **cobas**[®] link (15)
- Informazioni sul flusso dati **cobas** e-library (17)
- Panoramica del software (23)

Descrizione del software

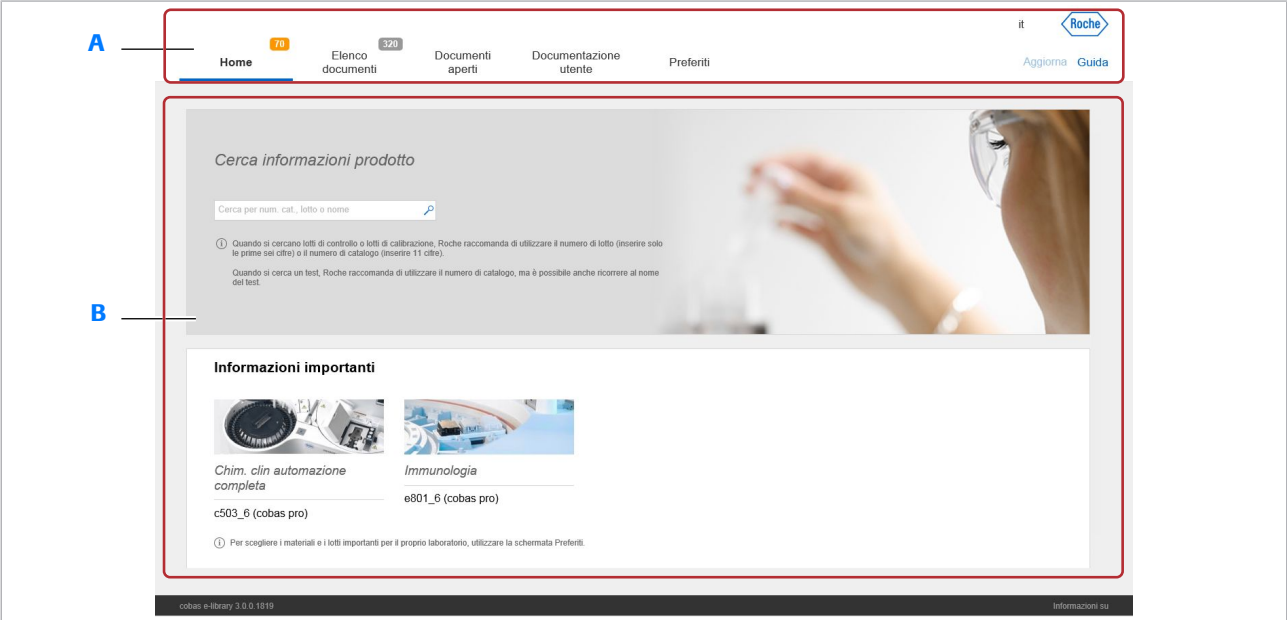
In questo capitolo

2

Panoramica del software.....	23
Informazioni sulla schermata Home	25
Informazioni sulla schermata Elenco documenti	26
Informazioni sulla schermata Documenti aperti	28
Informazioni sulla schermata Documentazione utente.....	30
Informazioni sulla schermata Preferiti.....	31

Panoramica del software

L'applicazione **cobas** e-library è un'interfaccia che viene utilizzata per la lettura delle informazioni sul prodotto.



A Barra degli strumenti di navigazione

B Schermata sul display

Barra degli strumenti di navigazione

Il software **cobas** e-library è dotato di 5 schermate principali.

Schermata	Funzione
Home	Consente di ricercare documenti e verificare informazioni importanti
Elenco documenti	Consente di visualizzare e gestire l'Elenco documenti
Documenti aperti	Consente di visualizzare i documenti aperti
Documentazione utente	Consente di visualizzare documenti relativi all'utente per i sistemi collegati, ad esempio le Guide per l'utente
Preferiti	Consente di scegliere i documenti da contrassegnare come importanti

☐ Schermate del software

Lingua del software

È possibile modificare la lingua del software. Il tasto corrispondente mostra l'abbreviazione di 2 lettere della lingua corrente del software.

Aggiorna

È possibile scaricare manualmente da Internet le informazioni più recenti sul prodotto. Inoltre è possibile importare le informazioni sul prodotto da un supporto di archiviazione (CD o unità flash USB) fornito da un rappresentante del Servizio Assistenza Roche.

Guida

Scegliere il tasto **Guida** per visualizzare Assistenza utente.

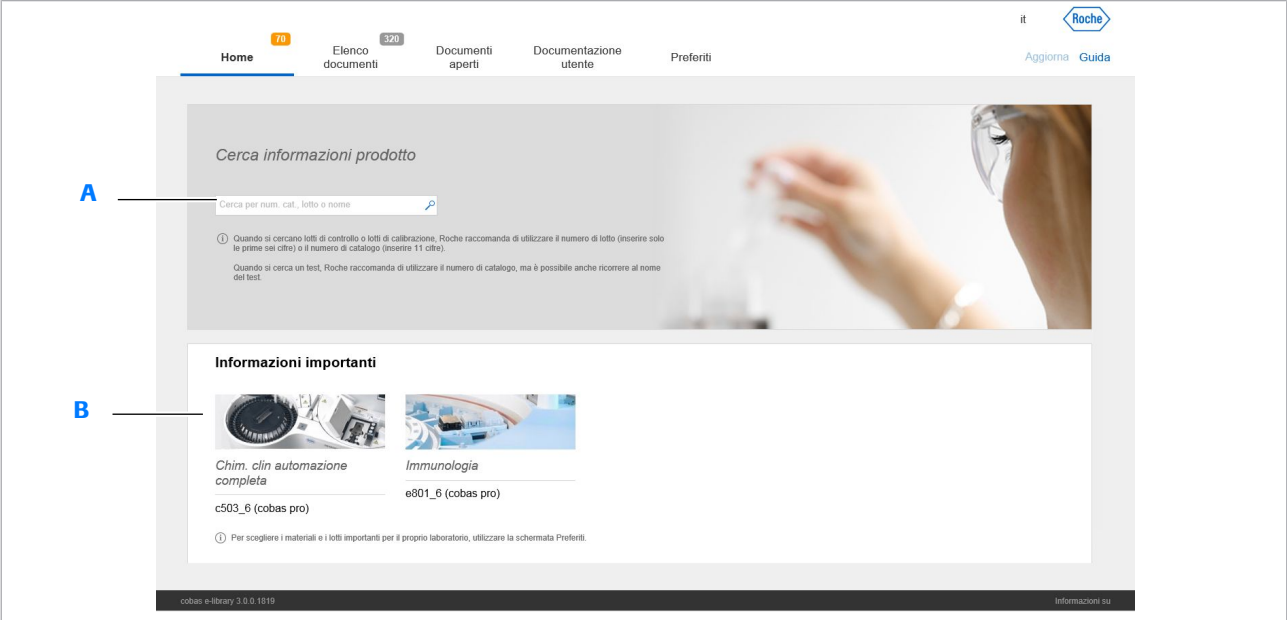
Il tasto **Guida** è sensibile al contesto. Se si sceglie il tasto **Guida** in una schermata del software, Assistenza utente mostra le informazioni sulla schermata corrente. Ad esempio, se si sceglie il tasto **Guida** mentre si sta visualizzando **Documenti aperti**, vengono visualizzate informazioni su quella schermata.

 Argomenti correlati

- Informazioni sulla schermata Home (25)
- Informazioni sulla schermata Elenco documenti (26)
- Informazioni sulla schermata Documenti aperti (28)
- Informazioni sulla schermata Documentazione utente (30)
- Informazioni sulla schermata Preferiti (31)

Informazioni sulla schermata Home

Utilizzare la schermata **Home** per la ricerca di documenti e la verifica di informazioni importanti.



A Campo Cerca

B Informazioni importanti pannello

Campo Cerca

È possibile cercare **cobas** e-library per trovare un documento specifico. Nella schermata **Home** è presente un campo di ricerca globale che esegue ricerche in tutti i documenti disponibili nel software.

Informazioni importanti pannello

Il pannello **Informazioni importanti** visualizza documenti importanti. È possibile scegliere i documenti che devono venire visualizzare in questo pannello nella schermata **Preferiti**.

Icona	Funzione
	Consente di ricercare documenti e testo
	Numero di documenti importanti

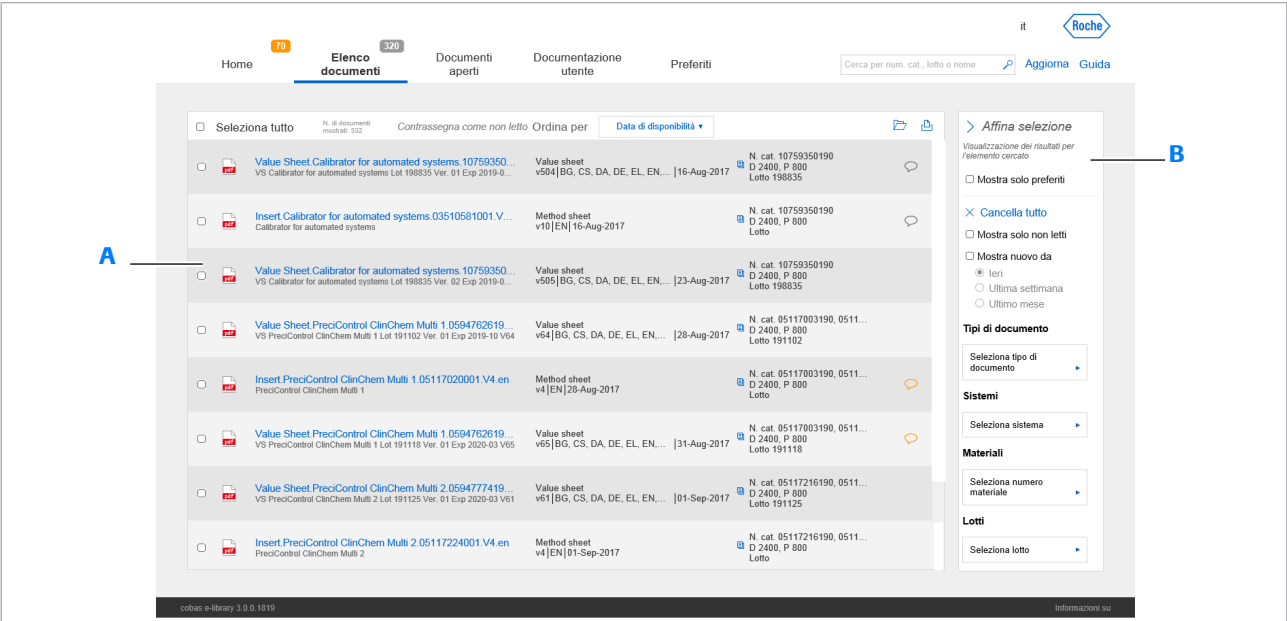
Icone nella schermata **Home**

Argomenti correlati

- Verifica della presenza di informazioni importanti sul prodotto (42)
- Ricerca di documenti (43)
- Aggiornamento delle informazioni sul prodotto (57)

Informazioni sulla schermata Elenco documenti

Utilizzare la schermata **Elenco documenti** per visualizzare e gestire l'elenco dei documenti.



A Elenco dei documenti

B Affina selezione pannello

È possibile aprire, scaricare o stampare uno o più documenti dall'elenco.

Icona	Funzione
	Numero di documenti non letti
	Documento con un commento
	Documento con un commento importante
	Consente di visualizzare informazioni aggiuntive su un documento
	Consente di chiudere il pannello Affina selezione
	Consente di aprire il pannello Affina selezione

Icone nella schermata **Elenco documenti**

Affina selezione pannello

Il pannello **Affina selezione** consente di filtrare l'elenco dei documenti. Inoltre è possibile utilizzare il campo di ricerca nella barra degli strumenti di navigazione per cercare nell'elenco documenti corrente.

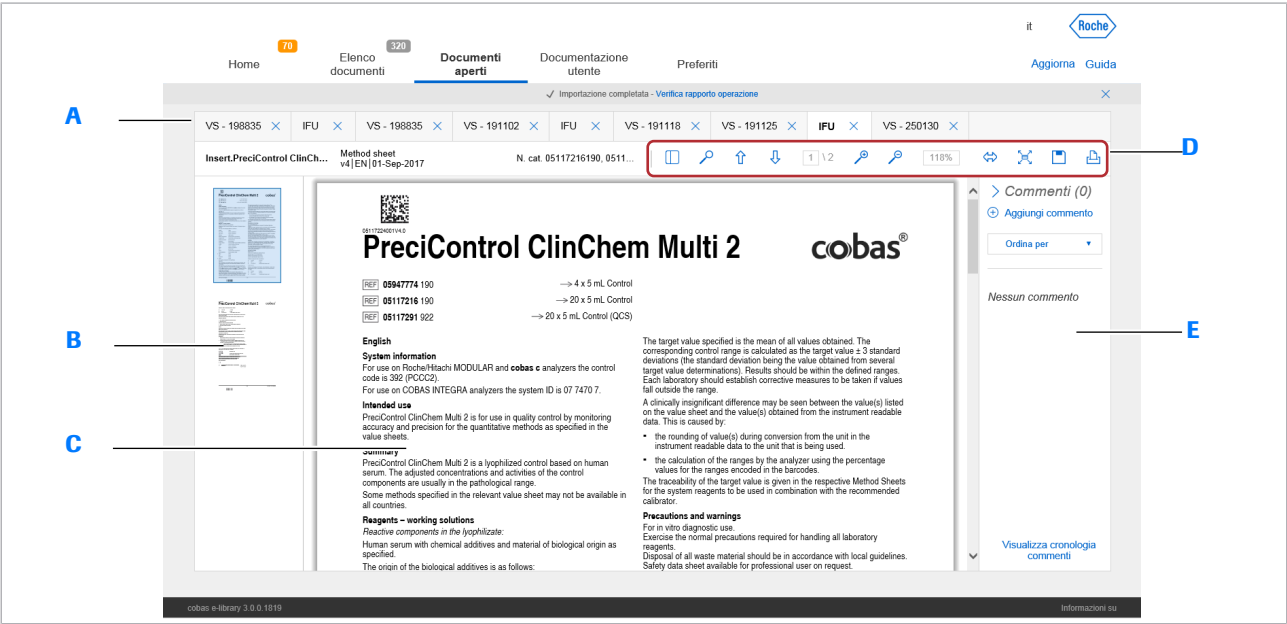
Argomenti correlati

- Informazioni sulla schermata Documenti aperti (28)

- Ricerca di documenti (43)
- Stampa di un documento (48)
- Download di un documento (49)
- Visualizzazione e gestione dell'Elenco documenti (46)
- Apertura di un documento (47)

Informazioni sulla schermata Documenti aperti

Utilizzare la schermata **Documenti aperti** per visualizzare un documento aperto.



- A

Schede Documento
- B

Miniature del documento corrente
- C

Documento corrente
- D

Barra degli strumenti Documento
- E

Commenti pannello

La schermata **Documenti aperti** visualizza un massimo di 10 documenti aperti. Utilizzare questa schermata per spostarsi e ricercare testo in un documento.

Icona	Funzione
	Consente di chiudere il pannello Commenti
	Consente di aprire il pannello Commenti
	Consente di chiudere un documento
	Consente di visualizzare le miniature di un documento
	Consente di scorrere la pagina verso l'alto e verso il basso
	Consente di ingrandire e ridurre
	Consente di adattare il documento alla larghezza della pagina
	Consente di visualizzare una pagina intera sullo schermo
	Consente di scaricare un documento

Icone nella schermata **Documenti aperti**

Icona	Funzione
	Consente di stampare un documento
 Icone nella schermata Documenti aperti	

Commenti pannello

Utilizzare il pannello **Commenti** per aggiungere e visualizzare commenti. È possibile gestire commenti su un documento e visualizzare una finestra di cronologia dei commenti per un documento.

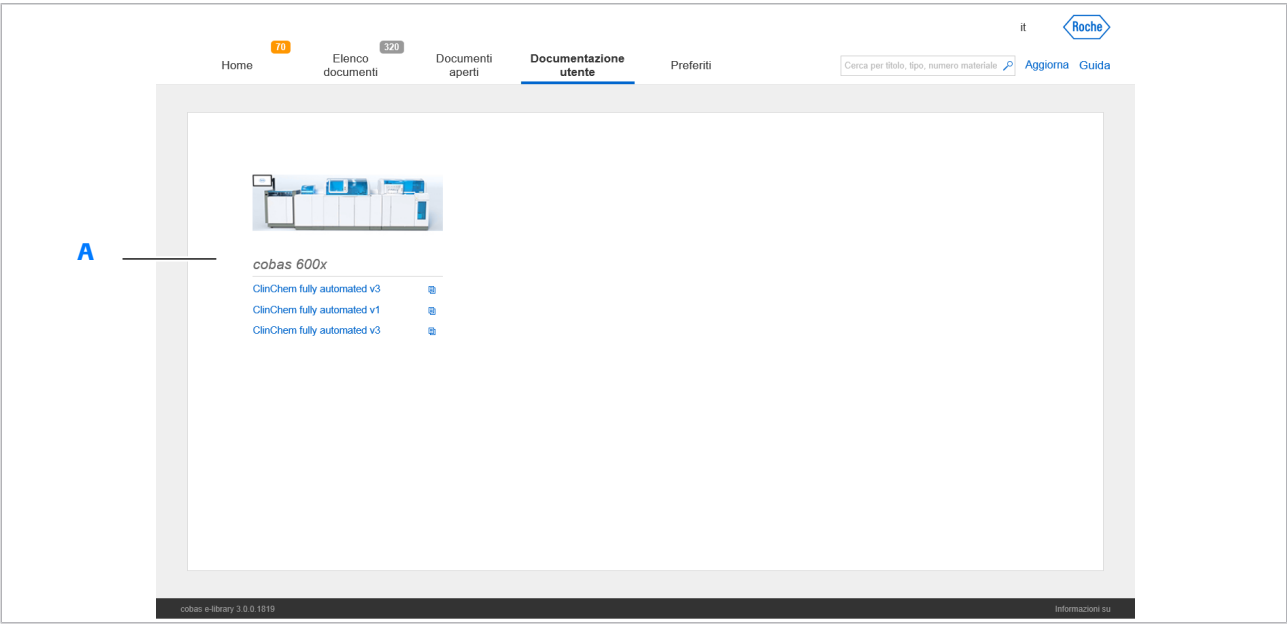
Icona	Funzione
	Consente di aggiungere un commento
	Consente di eliminare un commento
	Consente di modificare un commento
	Commento importante
 Icone del pannello Commenti	

Argomenti correlati

- Stampa di un documento (48)
- Download di un documento (49)
- Visualizzazione di un documento aperto (50)
- Aggiunta di commenti ai documenti (51)
- Chiusura di un documento aperto (56)

Informazioni sulla schermata Documentazione utente

Utilizzare la schermata **Documentazione utente** per visualizzare la documentazione per l'utente dei sistemi del laboratorio.



A Elenco della documentazione per l'utente

Quando si sceglie il documento che si desidera visualizzare, questo viene aperto nella schermata **Documenti aperti**.

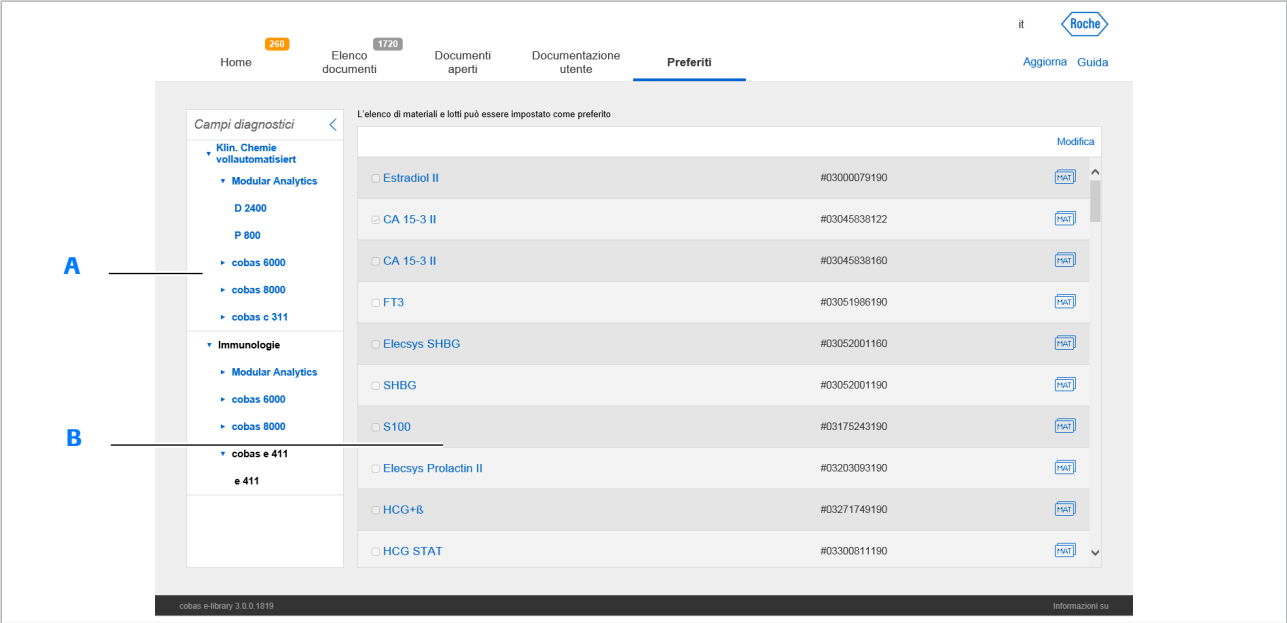
Icona	Funzione
320	Numero di documenti non letti
	Consente di visualizzare informazioni aggiuntive su un documento
	Icone nella schermata Documentazione utente

Argomenti correlati

- Visualizzazione della documentazione per l'utente dei sistemi (56)
- Informazioni sulla schermata Documenti aperti (28)

Informazioni sulla schermata Preferiti

Utilizzare la schermata **Preferiti** per configurare i documenti da contrassegnare come importanti.



A Campi diagnostici pannello

B Elenco dei materiali e dei lotti

I nuovi documenti per i materiali e i lotti preferiti vengono visualizzati nel pannello **Informazioni importanti** della schermata **Home**. È inoltre possibile filtrare l'elenco dei documenti nella schermata **Elenco documenti** per visualizzare solo i documenti per i materiali e i lotti preferiti.

 Per configurare i materiali e i lotti preferiti è necessaria la password da amministratore fornita dal rappresentante del Servizio Assistenza Roche.

Campi diagnostici pannello

Utilizzare il pannello **Campi diagnostici** per filtrare l'elenco dei materiali e dei lotti preferiti in base ai sistemi presenti in laboratorio.

Argomenti correlati

- Configurazione dei materiali e dei lotti preferiti (66)
- Verifica della presenza di informazioni importanti sul prodotto (42)

Panoramica di Assistenza utente

In questo capitolo

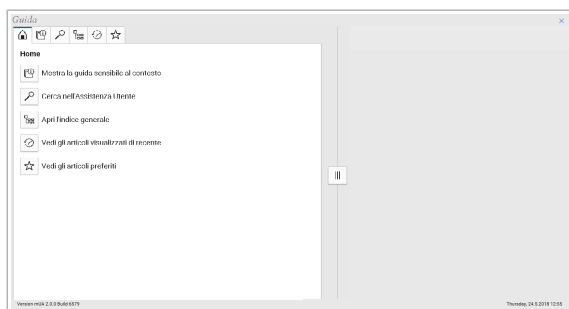
3

Informazioni su Assistenza utente.....	35
Utilizzo di Assistenza utente	36

Informazioni su Assistenza utente

Assistenza utente offre lo stesso contenuto della Guida per l'utente.

È possibile accedere ad Assistenza utente da qualsiasi schermata del software **cobas** e-library.



Icona	Nome	Funzione
	Home	La schermata principale di Assistenza utente
	Guida contestuale	Consente di visualizzare informazioni sulle schermate del software cobas e-library
	Cerca	Consente di cercare articoli in Assistenza utente
	Indice generale	Consente di visualizzare un elenco di tutti gli articoli in Assistenza utente
	Articoli visualizzati di recente	Consente di visualizzare gli articoli visualizzati più di recente in Assistenza utente
	Articoli preferiti	Consente di visualizzare e gestire gli articoli preferiti

 Schede e icone in Assistenza utente

Argomenti correlati

- Utilizzo di Assistenza utente (36)
- Panoramica del software (23)

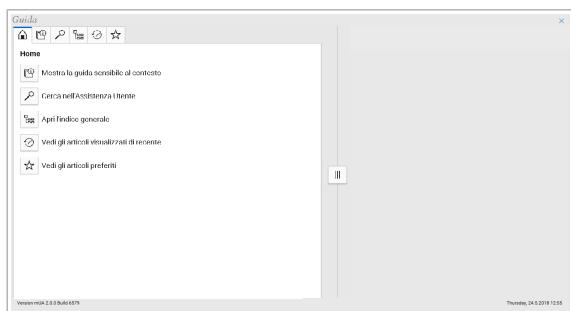
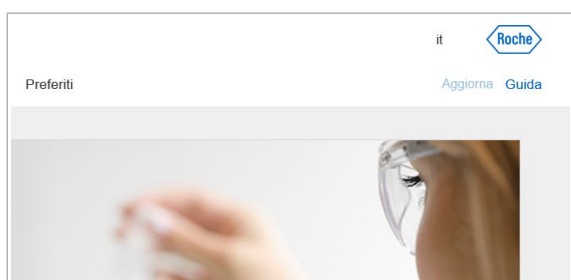
Utilizzo di Assistenza utente

Per cercare e visualizzare informazioni su **cobas** e-library, utilizzare Assistenza utente.

► **Per utilizzare Assistenza utente**

- 1 Nella barra degli strumenti di navigazione, scegliere il tasto **Guida**.

→ Viene visualizzata la finestra Assistenza utente, che mostra le informazioni sulla schermata nella quale è stato selezionato il tasto **Guida**.



- ## 2 Scegliere una scheda in Assistenza utente

- Per ricercare informazioni, scegliere l'icona .
- Per visualizzare un elenco di tutti gli articoli in Assistenza utente, scegliere l'icona .
- Per vedere gli articoli visualizzati più di recente, scegliere l'icona .
- Per vedere gli articoli preferiti, scegliere l'icona .

► **Argomenti correlati**

- Informazioni su Assistenza utente (35)

Operazioni

4	Operazioni	39
---	------------------	----

Operazioni

In questo capitolo

4

Panoramica del funzionamento	41
Attività di routine	42
Avvio del software	42
Verifica della presenza di informazioni importanti sul prodotto	42
Ricerca di documenti	43
Informazioni su ricerche e filtri	43
Ricerca di un documento	44
Applicazione di un filtro all'elenco dei documenti	45
Visualizzazione e gestione dell'Elenco documenti	46
Apertura di un documento	47
Apertura della versione precedente di un documento	48
Stampa di un documento	48
Download di un documento	49
Visualizzazione di un documento aperto	50
Aggiunta di commenti ai documenti	51
Aggiunta di un commento	51
Eliminazione di un commento	52
Modifica di un commento	53
Visualizzazione della cronologia dei commenti di un documento	55
Chiusura di un documento aperto	56
Visualizzazione della documentazione per l'utente dei sistemi	56
Aggiornamento delle informazioni sul prodotto	57
Aggiornamenti delle informazioni sul prodotto	57
Download manuale delle informazioni sul prodotto dalla rete	58

Importazione di informazioni sul
prodotto da supporti di archiviazione
rimovibili 59

Panoramica del funzionamento

Utilizzare **cobas** e-library per visualizzare le informazioni sul prodotto.

Ogni giorno, verificare se sono presenti documenti importanti da leggere. Inoltre è possibile cercare documenti o filtrare un elenco di documenti. Si possono anche stampare o scaricare documenti, oppure aggiungere commenti.

cobas e-library consente di visualizzare anche la documentazione per l'utente, ad esempio le Guide per l'utente, dei sistemi presenti in laboratorio.

📄 Argomenti correlati

- Attività di routine (42)
- Panoramica del software (23)

Attività di routine

In questa sezione

Avvio del software (42)

Verifica della presenza di informazioni importanti sul prodotto (42)

Ricerca di documenti (43)

Visualizzazione e gestione dell'Elenco documenti (46)

Apertura di un documento (47)

Apertura della versione precedente di un documento (48)

Stampa di un documento (48)

Download di un documento (49)

Visualizzazione di un documento aperto (50)

Aggiunta di commenti ai documenti (51)

Chiusura di un documento aperto (56)

Visualizzazione della documentazione per l'utente dei sistemi (56)

Aggiornamento delle informazioni sul prodotto (57)

Avvio del software

Il software si avvia automaticamente quando si accende **cobas®** link.

► Per avviare il software

1 Accendere **cobas®** link.

→ **cobas®** link si avvia e **cobas** e-library si apre automaticamente.

📖 Argomenti correlati

- Informazioni su **cobas®** link (15)
- Informazioni su **cobas** e-library (19)

Verifica della presenza di informazioni importanti sul prodotto

Ogni giorno, verificare se sono presenti documenti importanti da leggere.



Utilizzare la schermata **Preferiti** per filtrare i documenti in modo da visualizzare solo quelli contrassegnati come importanti.

► Per verificare la presenza di informazioni importanti sul prodotto

- 1 Nella schermata **Home** verificare se sono presenti documenti importanti nel pannello **Informazioni importanti**.
- 2 Scegliere un modulo del sistema o il tasto **Visualizza tutto**.
 - Viene visualizzata la schermata **Elenco documenti** che mostra l'elenco filtrato dei nuovi documenti importanti.

📄 Argomenti correlati

- Informazioni sulla schermata Documentazione utente (30)
- Informazioni sulla schermata Elenco documenti (26)
- Informazioni sulla schermata Home (25)

Informazioni importanti



Chim. clin automazione completa
c503_6 (cobas pro)



Immunologia
e801_6 (cobas pro)

① Per scegliere i materiali e i lotti importanti per il proprio laboratorio, utilizzare la schermata Preferiti.

Ricerca di documenti

Per trovare facilmente un documento, eseguire una ricerca o applicare un filtro nell'elenco dei documenti.

In questa sezione

Informazioni su ricerche e filtri (43)

Ricerca di un documento (44)

Applicazione di un filtro all'elenco dei documenti (45)

Informazioni su ricerche e filtri

Ricerche

Esistono due campi di ricerca nel software.

- Nella schermata **Home**, il campo di ricerca consente di effettuare ricerche in tutti i documenti di **cobas** e-library.
- Nella schermata **Elenco documenti** e nella schermata **Documenti aperti** il campo di ricerca consente di effettuare ricerche nei documenti riportati nella schermata **Elenco documenti**.

Per ricercare un documento si possono utilizzare le seguenti informazioni.

- Il nome abbreviato del test.
- Il nome esteso del test.
- L'Application Code Number (ACN, numero di codice metodica).
- Il Numero di catalogo (sono necessarie 11 cifre).
- Numero di lotto del materiale (sono necessarie le prime 6 cifre).

Se si sceglie l'opzione **Cerca nel contenuto** è inoltre possibile cercare il testo nei documenti.

Filtri

Utilizzare i filtri per cercare documenti che soddisfano un criterio. Ad esempio, è possibile filtrare l'elenco dei documenti in modo da visualizzare solo le Schede Metodo. Le impostazioni del filtro restano applicate finché non vengono cancellate manualmente.

Argomenti correlati

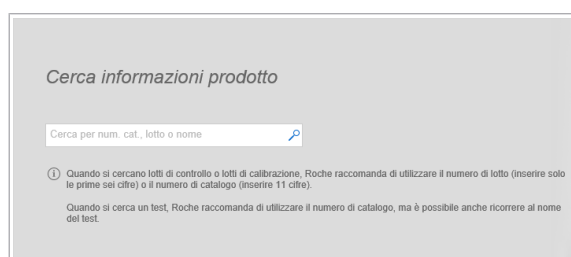
- Ricerca di documenti (43)
- Informazioni sulla schermata Home (25)
- Informazioni sulla schermata Elenco documenti (26)

Ricerca di un documento

Per individuare documenti specifici, utilizzare i campi di ricerca.

► Per ricercare un documento

- 1 Nella schermata **Home**, immettere uno degli elementi seguenti nel campo di ricerca.
 - Il nome abbreviato del test.
 - Il nome esteso del test.
 - L'Application Code Number (ACN, numero di codice metodica).
 - Il Numero di catalogo (sono necessarie 11 cifre).
 - Numero di lotto del materiale (sono necessarie le prime 6 cifre).
 - ❶ Per la ricerca del testo nei documenti, scegliere l'opzione **Cerca nel contenuto**.
- 2 Scegliere il tasto .
 - I risultati della ricerca vengono visualizzati nella schermata **Elenco documenti**.



Seleziona tutto	Ordina per	Data di disponibilità
☐ Value Sheet Calibrator for automated systems 1075050100 Lot 198. VS Calibrator for automated systems Lot 198025 Ver. 02 Exp 2019-05-1054	Value sheet v04[BS, CS, DA, DE, EL, EN, ES, ET, ...]	16-Aug-2017
☐ Insert Calibrator for automated systems 0351050100 V10 en Calibrator for automated systems	Method sheet v10[EN]16-Aug-2017	
☐ Value Sheet Calibrator for automated systems 1075050100 Lot 198. VS Calibrator for automated systems Lot 198025 Ver. 02 Exp 2019-05-1055	Value sheet v05[BS, CS, DA, DE, EL, EN, ES, ET, ...]	23-Aug-2017
☐ Value Sheet PreciControl CitiChem Multi 1 05947020100 Lot 19110. VS PreciControl CitiChem Multi 1 Lot 191102 Ver. 01 Exp 2019-10-1054	Value sheet v04[BS, CS, DA, DE, EL, EN, ES, ET, F, ...]	26-Aug-2017
☐ Insert PreciControl CitiChem Multi 1 0511702001 V4 en PreciControl CitiChem Multi 1	Method sheet v4[EN]26-Aug-2017	
☐ Value Sheet PreciControl CitiChem Multi 1 05947020100 Lot 19111. VS PreciControl CitiChem Multi 1 Lot 191102 Ver. 01 Exp 2019-10-1055	Value sheet v05[BS, CS, DA, DE, EL, EN, ES, ET, F, ...]	31-Aug-2017
☐ Value Sheet PreciControl CitiChem Multi 2 0594774100 Lot 19112. VS PreciControl CitiChem Multi 2 Lot 191102 Ver. 01 Exp 2019-05-1051	Value sheet v01[BS, CS, DA, DE, EL, EN, ES, ET, F, ...]	31-Sep-2017
☐ Insert PreciControl CitiChem Multi 2 0511724001 V4 en PreciControl CitiChem Multi 2	Method sheet v4[EN]31-Sep-2017	

3 Scegliere un documento.

→ Il documento viene visualizzato nella schermata **Documenti aperti**.

Argomenti correlati

- Informazioni su ricerche e filtri (43)
- Applicazione di un filtro all'elenco dei documenti (45)
- Informazioni sulla schermata Home (25)
- Informazioni sulla schermata Elenco documenti (26)

Applicazione di un filtro all'elenco dei documenti

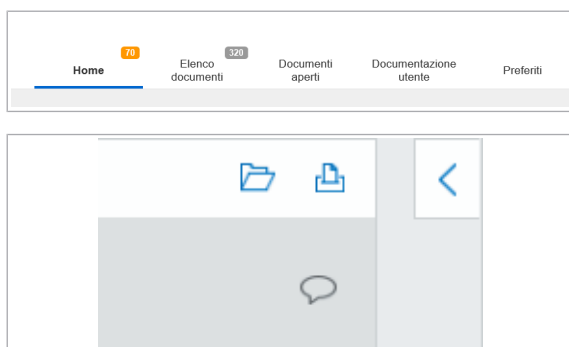
Per visualizzare un gruppo specifico di documenti, filtrare l'elenco dei documenti. Le impostazioni del filtro restano attive finché non vengono cancellate manualmente.

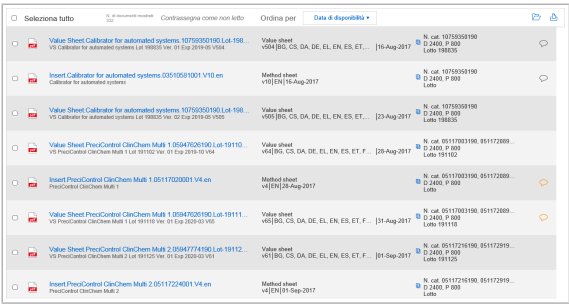
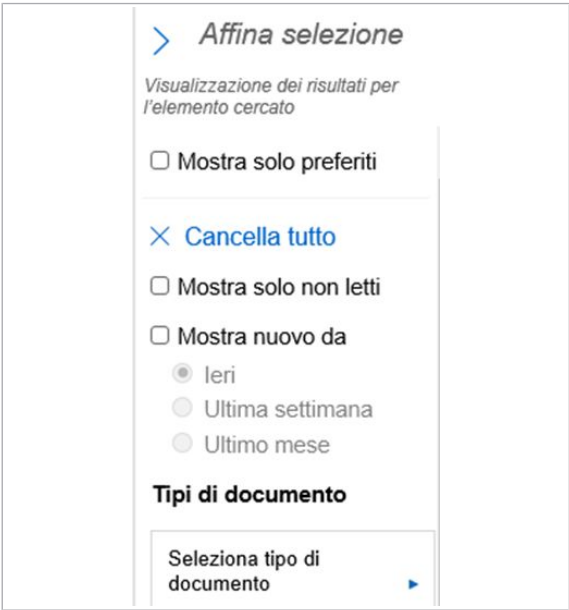


Nella schermata **Elenco documenti**, la casella di controllo **Mostra solo preferiti** consente di filtrare i documenti in base a quanto selezionato nella schermata **Preferiti**.

► Per filtrare l'elenco dei documenti

- 1 Nella barra degli strumenti di navigazione, scegliere il tasto **Elenco documenti**.
- 2 Scegliere il tasto **<**.
- 3 Per cancellare eventuali impostazioni di filtro esistenti, scegliere il tasto **Cancella tutto** nel pannello **Affina selezione**.
 - ❶ Per cancellare il filtro che visualizza solo i preferiti è inoltre necessario deselectare l'opzione **Mostra solo preferiti**.





- 4 Scegliere le impostazioni del filtro.
- Selezionare una casella di controllo per filtrare i documenti.
 - Dagli elenchi a discesa, scegliere le opzioni per filtrare i documenti. Quindi scegliere il pulsante **Mostra risultati**.

- 5 Scegliere un documento.
- Il documento viene visualizzato nella schermata **Documenti aperti**.

- Argomenti correlati
- Informazioni su ricerche e filtri (43)
 - Ricerca di un documento (44)
 - Informazioni sulla schermata Elenco documenti (26)

Visualizzazione e gestione dell'Elenco documenti

Per visualizzare e gestire un elenco di documenti, utilizzare la schermata **Elenco documenti**.

Nella schermata **Elenco documenti**, i titoli dei documenti non letti vengono visualizzati in grassetto.

Per visualizzare e gestire l'Elenco documenti

- 1 Nella barra degli strumenti di navigazione, scegliere il tasto **Elenco documenti**.



Seleziona tutto	Contrassegna come non letto	Ordina per	Data di disponibilità	
	Value sheet v04[B], CS, DA, DE, EL, EN, ES, ET, ...	[16-Aug-2017]	N. cat. 1075050190 D.2400, P.000 Lotto 198025	
	Method sheet v10[EN]	16-Aug-2017	N. cat. 1075050190 D.2400, P.000 Lotto 198025	
	Value sheet v05[B], CS, DA, DE, EL, EN, ES, ET, ...	[23-Aug-2017]	N. cat. 1075050190 D.2400, P.000 Lotto 198025	
	Value sheet v04[B], CS, DA, DE, EL, EN, ES, ET, F...	[28-Aug-2017]	N. cat. 0511703190, 051172809, D.2400, P.000 Lotto 191102	
	Method sheet v4[EN]	28-Aug-2017	N. cat. 0511703190, 051172809, D.2400, P.000 Lotto 191102	
	Value sheet v05[B], CS, DA, DE, EL, EN, ES, ET, F...	[31-Aug-2017]	N. cat. 0511703190, 051172809, D.2400, P.000 Lotto 191102	
	Value sheet v05[B], CS, DA, DE, EL, EN, ES, ET, F...	[01-Sep-2017]	N. cat. 0511726190, 051172919, D.2400, P.000 Lotto 191125	
	Method sheet v4[EN]	01-Sep-2017	N. cat. 0511726190, 051172919, D.2400, P.000 Lotto 191125	

2 Scorrere verso l'alto e verso il basso per visualizzare tutti i documenti nella schermata **Elenco documenti**.

❶ Per visualizzare maggiori informazioni su un documento, scegliere il tasto accanto al numero di catalogo.

3 Per riordinare l'elenco documenti, scegliere un'opzione dall'elenco a discesa **Ordina per**.

4 Contrassegnare un documento come non letto in modo che un altro utente sappia che deve leggerlo.

📖 Argomenti correlati

- Ricerca di documenti (43)
- Informazioni sulla schermata Elenco documenti (26)

Apertura di un documento

Per visualizzare un documento è necessario aprirlo.



Si possono aprire fino a 10 documenti contemporaneamente.

► Per aprire un documento

1 Nella barra degli strumenti di navigazione, scegliere il tasto **Elenco documenti**.

2 Scegliere quanti documenti aprire.

- Per aprire un documento, scegliere il titolo del documento nell'elenco dei documenti.
- Per aprire più documenti contemporaneamente, selezionare la casella di controllo accanto a ciascun documento. Quindi scegliere l'icona

→ Il documento viene visualizzato nella schermata **Documenti aperti**.

📖 Argomenti correlati

- Visualizzazione di un documento aperto (50)
- Informazioni sulla schermata Documenti aperti (28)
- Apertura della versione precedente di un documento (48)

79

320

Home

Elenco documenti

Documenti aperti

Documentazione utente

Preferiti

Seleziona tutto

0

documenti salvati

Conferma salvaggio come non fatto

Ordina per

Data di disponibilità

Value Sheet Calibrator for automated systems 1075050190 Lot 198. VS Calibrator for automated systems Lot 198025 Ver. 02 Exp 2019-10-1054

Value sheet v04[B], CS, DA, DE, EL, EN, ES, ET, ... [16-Aug-2017]

N. cat. 1075050190

D.2400, P.000

Lotto 198025

Insert Calibrator for automated systems 00510501001 V10 en Calibrator for automated systems

Method sheet v10[EN]16-Aug-2017

N. cat. 1075050190

D.2400, P.000

Lotto 198025

Value Sheet Calibrator for automated systems 1075050190 Lot 198. VS Calibrator for automated systems Lot 198025 Ver. 02 Exp 2019-10-1054

Value sheet v05[B], CS, DA, DE, EL, EN, ES, ET, ... [23-Aug-2017]

N. cat. 1075050190

D.2400, P.000

Lotto 198025

Value Sheet PreciControl CncChem Multi 1 05947020190 Lot 19110. VS PreciControl CncChem Multi 1 Lot 191102 Ver. 01 Exp 2019-10-1054

Value sheet v04[B], CS, DA, DE, EL, EN, ES, ET, F... [28-Aug-2017]

N. cat. 0511703190, 051172809,

D.2400, P.000

Lotto 191102

Insert PreciControl CncChem Multi 1 05117030001 V4 en PreciControl CncChem Multi 1

Method sheet v4[EN]28-Aug-2017

N. cat. 0511703190, 051172809,

D.2400, P.000

Lotto 191102

Value Sheet PreciControl CncChem Multi 1 05947020190 Lot 19111. VS PreciControl CncChem Multi 1 Lot 191112 Ver. 01 Exp 2019-10-1054

Value sheet v05[B], CS, DA, DE, EL, EN, ES, ET, F... [31-Aug-2017]

N. cat. 0511703190, 051172809,

D.2400, P.000

Lotto 191102

Value Sheet PreciControl CncChem Multi 2 0594774190 Lot 19112. VS PreciControl CncChem Multi 2 Lot 191122 Ver. 01 Exp 2019-10-1054

Value sheet v05[B], CS, DA, DE, EL, EN, ES, ET, F... [01-Sep-2017]

N. cat. 0511726190, 051172919,

D.2400, P.000

Lotto 191125

Insert PreciControl CncChem Multi 2 05117240001 V4 en PreciControl CncChem Multi 2

Method sheet v4[EN]01-Sep-2017

N. cat. 0511726190, 051172919,

D.2400, P.000

Lotto 191125

Apertura della versione precedente di un documento

Visualizzare le versioni precedenti di un documento per verificare i valori relativi a valori precedenti o controllare le differenze rispetto alle nuove versioni.

► Per aprire la versione precedente di un documento

- 1 Nella barra degli strumenti di navigazione, scegliere il tasto **Elenco documenti**.
- 2 Individuare il documento nell'elenco dei documenti.
- 3 Scegliere il tasto **Versioni precedenti** nella riga del documento.
- 4 Selezionare la versione del documento che si desidera visualizzare.
→ Il documento viene visualizzato nella schermata **Documenti aperti**.

📖 Argomenti correlati

- Visualizzazione di un documento aperto (50)
- Informazioni sulla schermata Documenti aperti (28)
- Apertura di un documento (47)

Stampa di un documento

Se occorre una copia cartacea di una versione di un documento, è possibile stamparla.



Nella schermata **Elenco documenti** o nella schermata **Documenti aperti** è possibile stampare uno o più documenti contemporaneamente.

► Per stampare un documento

1 Nella barra degli strumenti di navigazione, scegliere il tasto **Elenco documenti**.

2 Scegliere un documento.

→ Il documento viene visualizzato nella schermata **Documenti aperti**.

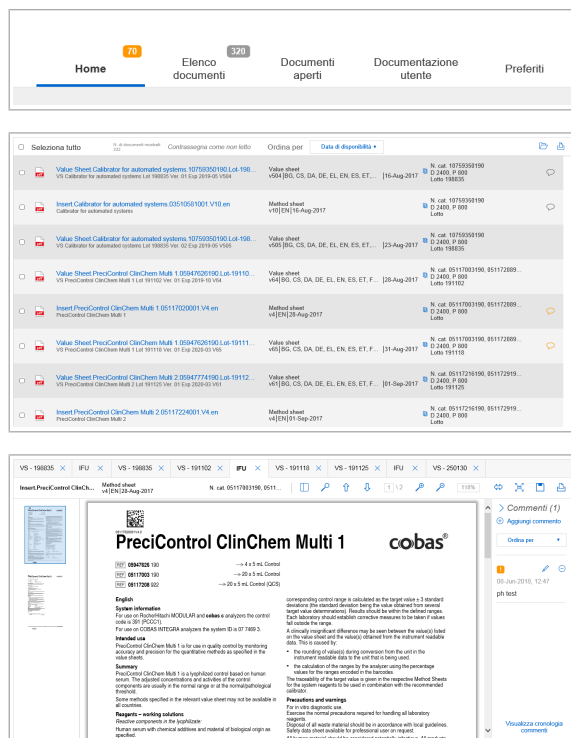
3 Dalla schermata **Documenti aperti**, scegliere il tasto .

4 Definire le impostazioni di stampa.

5 Stampare il documento.

► Argomenti correlati

- Informazioni sulla schermata Elenco documenti (26)
- Informazioni sulla schermata Documenti aperti (28)
- Download di un documento (49)



Download di un documento

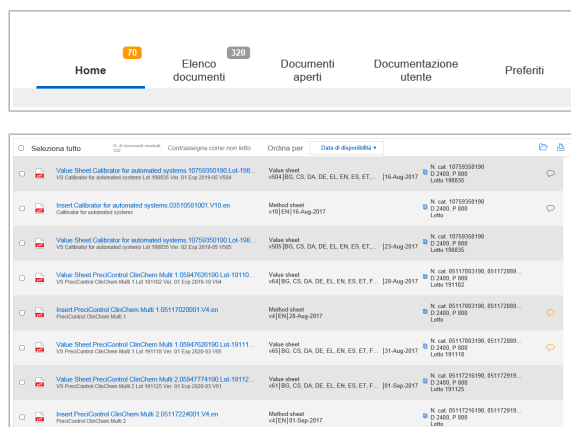
Per salvare un documento in un'altra posizione, scaricarlo.

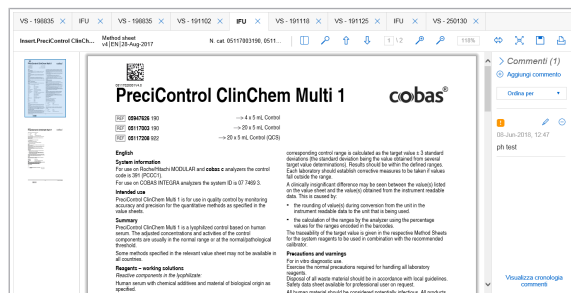
► Per scaricare un documento

1 Nella barra degli strumenti di navigazione, scegliere il tasto **Elenco documenti**.

2 Scegliere un documento.

→ Il documento viene visualizzato nella schermata **Documenti aperti**.





3 Dalla schermata **Documenti aperti**, scegliere il tasto .

4 Scegliere dove scaricare il documento.

5 Scaricare il documento.

→ Il documento viene scaricato come file PDF.

Argomenti correlati

- Informazioni sulla schermata Elenco documenti (26)
- Informazioni sulla schermata Documenti aperti (28)
- Download di un documento (49)

Visualizzazione di un documento aperto

Per visualizzare documenti aperti, scegliere il tasto **Documenti aperti**.

► Per visualizzare un documento aperto

1 Nella barra degli strumenti di navigazione, scegliere il tasto **Documenti aperti**.

2 Nella schermata **Documenti aperti**, scegliere la scheda del documento che si desidera visualizzare.

❶ Questo passaggio può essere ignorato se è aperto un solo documento.

3 Utilizzare la barra degli strumenti del documento per modificare la visualizzazione del documento.

- Per ingrandire o ridurre il documento, scegliere il tasto  o il tasto .
- Per adattare il documento alla finestra del display, scegliere il tasto .
- Per ridurre al minimo le miniature del documento, scegliere il pulsante .
- Per adattare una pagina alla finestra del display, scegliere il tasto .
- Per ricercare del testo nel documento aperto, scegliere il tasto .

Argomenti correlati

- Apertura di un documento (47)
- Aggiunta di commenti ai documenti (51)

Aggiunta di commenti ai documenti

In questa sezione

Aggiunta di un commento (51)

Eliminazione di un commento (52)

Modifica di un commento (53)

Visualizzazione della cronologia dei commenti di un documento (55)

Aggiunta di un commento

Per aggiungere informazioni extra a un documento, inserire un commento.

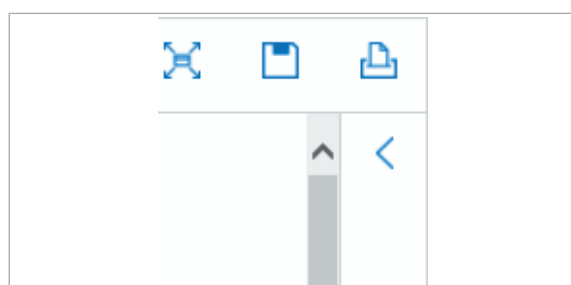
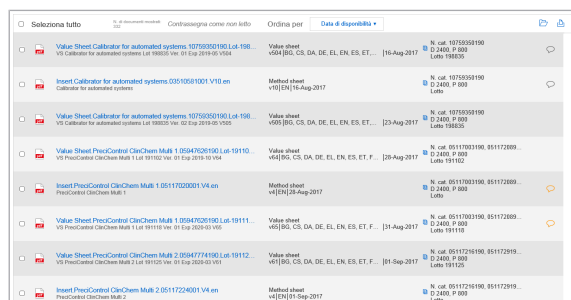
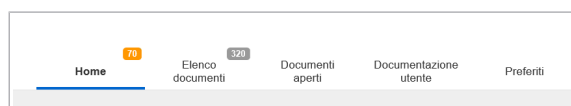
► Per aggiungere un commento

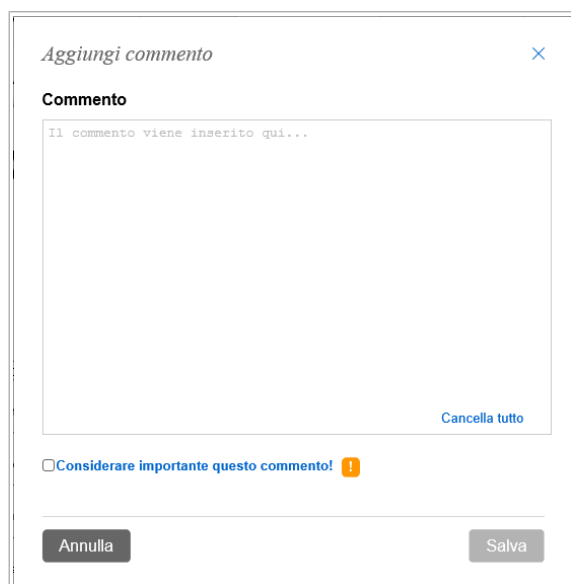
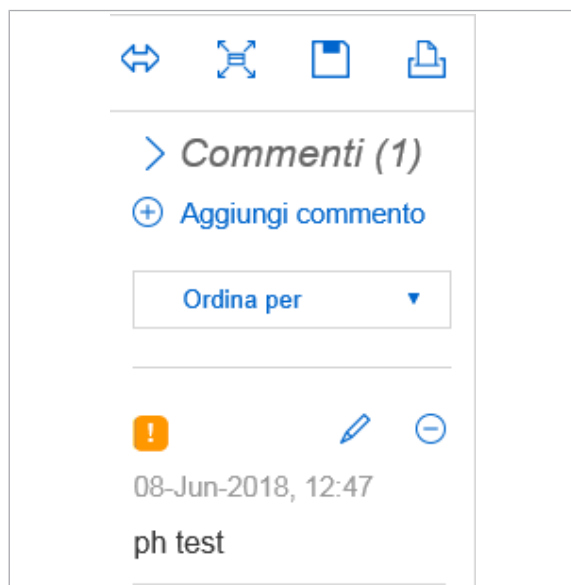
1 Nella barra degli strumenti di navigazione, scegliere il tasto **Elenco documenti**.

2 Scegliere un documento.

→ Il documento viene visualizzato nella schermata **Documenti aperti**.

3 Per aprire il pannello **Commenti**, scegliere il tasto .





4 Per aggiungere un commento, scegliere il tasto .

5 Inserire un commento.

6 Per impostare il commento come importante, selezionare la casella di controllo **Considerare importante questo commento!**.

7 Scegliere il tasto **Salva**.

Argomenti correlati

- Eliminazione di un commento (52)
- Modifica di un commento (53)
- Visualizzazione della cronologia dei commenti di un documento (55)

Eliminazione di un commento

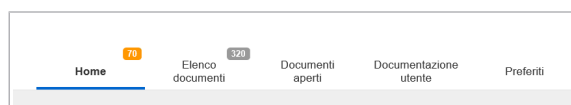
Quando un commento non è più necessario, eliminarlo.

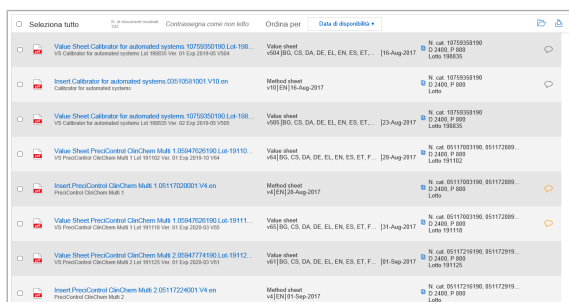


Se si elimina un commento, questo rimane registrato nella cronologia dei commenti.

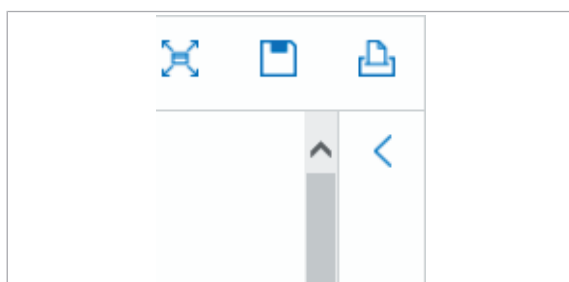
► Per eliminare un commento

1 Nella barra degli strumenti di navigazione, scegliere il tasto **Elenco documenti**.

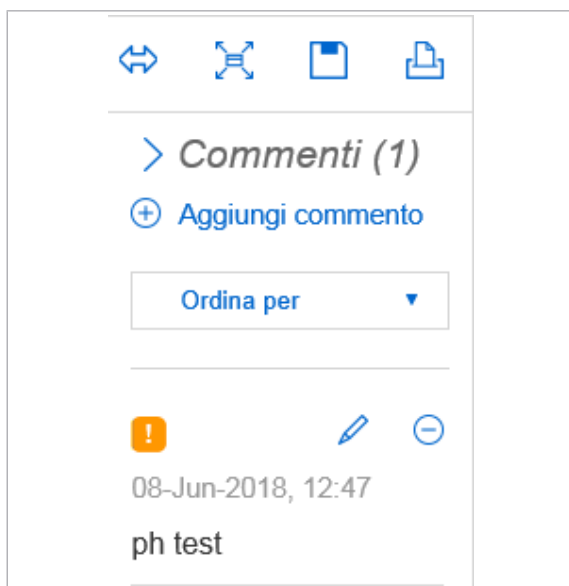




- 2 Scegliere un documento.
→ Il documento viene visualizzato nella schermata **Documenti aperti**.



- 3 Per aprire il pannello **Commenti**, scegliere il tasto <.



- 4 Per eliminare un commento, scegliere il tasto -.

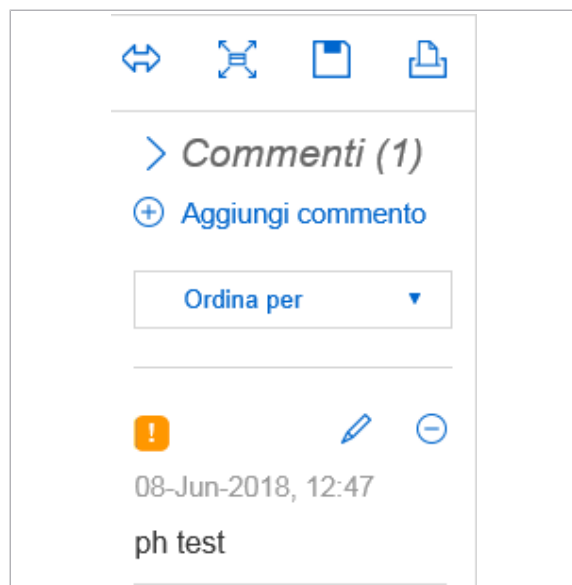
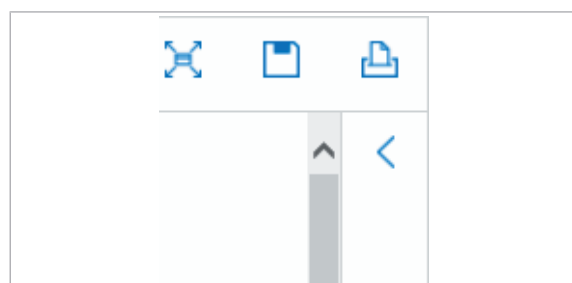
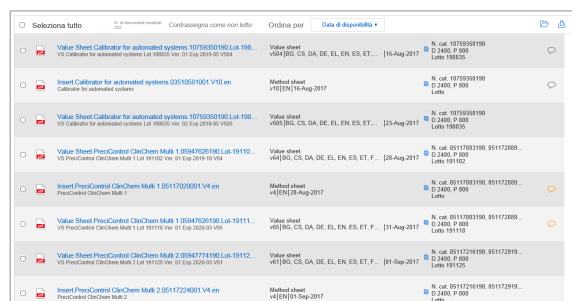
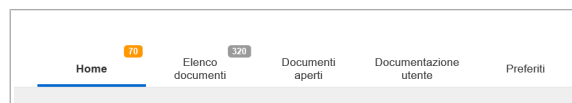


- 5 Scegliere il tasto **Elimina**.

- **Argomenti correlati**
 - Aggiunta di un commento (51)
 - Modifica di un commento (53)
 - Visualizzazione della cronologia dei commenti di un documento (55)

Modifica di un commento

Per apportare modifiche a un commento in un documento, modificare il commento.



► Per modificare un commento

1 Nella barra degli strumenti di navigazione, scegliere il tasto **Elenco documenti**.

2 Scegliere un documento.

→ Il documento viene visualizzato nella schermata **Documenti aperti**.

3 Per aprire il pannello **Commenti**, scegliere il tasto .

4 Per modificare un commento, scegliere il tasto .

Modifica commento ✕

Commento

sample test

Cancella tutto

☐ **Considerare importante questo commento!** ⓘ

Annulla Salva

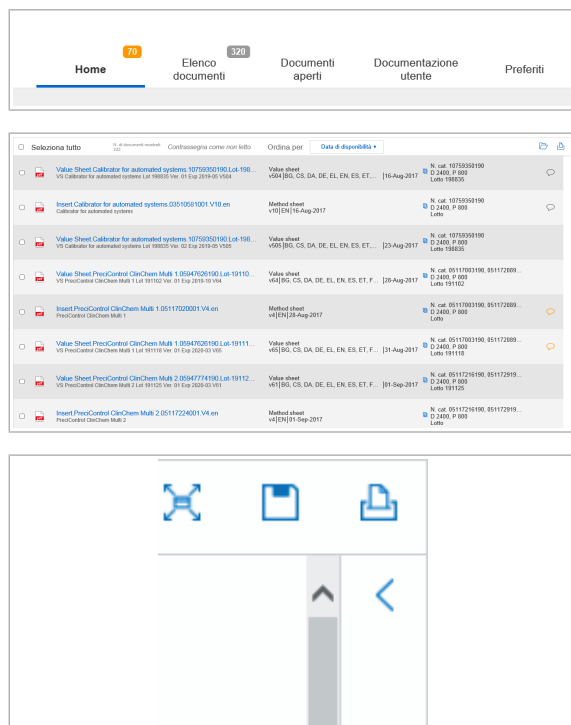
- 5 Modificare il commento.
 - 6 Per impostare il commento come importante, selezionare la casella di controllo **Considerare importante questo commento!**.
 - 7 Scegliere il tasto **Salva**.
- 📄 **Argomenti correlati**
- Aggiunta di un commento (51)
 - Eliminazione di un commento (52)
 - Visualizzazione della cronologia dei commenti di un documento (55)

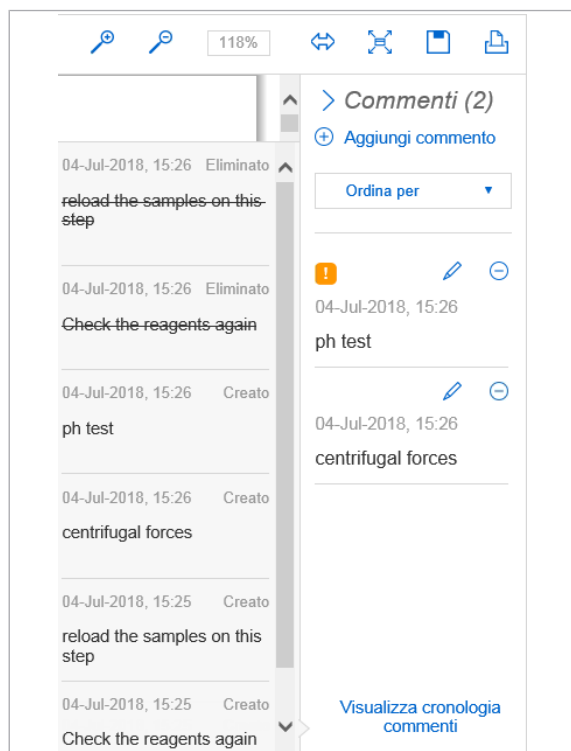
Visualizzazione della cronologia dei commenti di un documento

La cronologia dei commenti di un documento visualizza tutti i commenti che sono stati aggiunti, eliminati o modificati.

► Per visualizzare la cronologia dei commenti di un documento

- 1 Nella barra degli strumenti di navigazione, scegliere il tasto **Elenco documenti**.
- 2 Scegliere un documento.
 - Il documento viene visualizzato nella schermata **Documenti aperti**.
- 3 Per aprire il pannello **Commenti**, scegliere il tasto <.





4 Per visualizzare la cronologia dei commenti di un documento, scegliere il pulsante **Visualizza cronologia commenti**.

5 Per nascondere la cronologia dei commenti di un documento, scegliere il pulsante **Visualizza cronologia commenti**.

Argomenti correlati

- Aggiunta di un commento (51)
- Eliminazione di un commento (52)
- Modifica di un commento (53)

Chiusura di un documento aperto

Una volta terminata la consultazione del documento, chiuderlo.

► Per chiudere un documento aperto

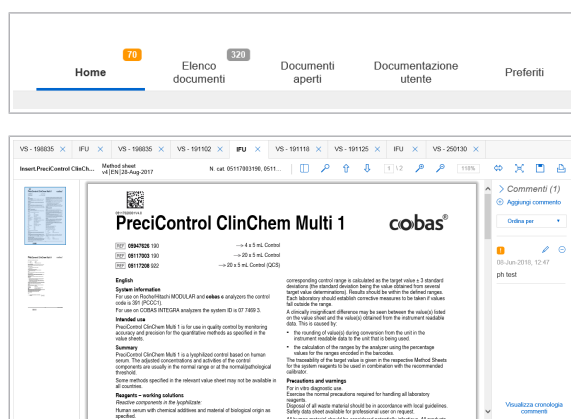
1 Nella barra degli strumenti di navigazione, scegliere il tasto **Documenti aperti**.

2 Nella schermata **Documenti aperti**, scegliere la scheda del documento che si desidera chiudere.

3 Scegliere il tasto **X** nella scheda del documento.

Argomenti correlati

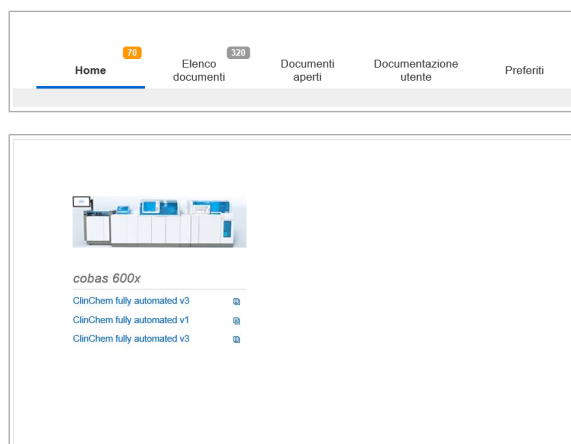
- Visualizzazione di un documento aperto (50)
- Informazioni sulla schermata Documenti aperti (28)



Visualizzazione della documentazione per l'utente dei sistemi

Dal software è possibile visualizzare la documentazione per l'utente dei sistemi del laboratorio.

► Per visualizzare la documentazione per l'utente dei sistemi



- 1 Nella barra degli strumenti di navigazione, scegliere il tasto **Documentazione utente**.
- 2 Per visualizzare i documenti relativi a un sistema, scegliere il sistema.
- 3 Selezionare un documento.
 - ❶ Per visualizzare una versione precedente di un documento, scegliere il tasto **Versioni precedenti** accanto al titolo del documento.
 - Il documento viene visualizzato nella schermata **Documenti aperti**.

📖 Argomenti correlati

- Informazioni sulla schermata Documentazione utente (30)
- Visualizzazione di un documento aperto (50)

Aggiornamento delle informazioni sul prodotto

In questa sezione

Aggiornamenti delle informazioni sul prodotto (57)

Download manuale delle informazioni sul prodotto dalla rete (58)

Importazione di informazioni sul prodotto da supporti di archiviazione rimovibili (59)

Aggiornamenti delle informazioni sul prodotto

Se **cobas**® link è connesso a Internet, **cobas** e-library viene aggiornato quotidianamente tramite un download automatico dalla piattaforma Remote Service. Il rappresentante del Servizio Assistenza Roche definisce i dettagli dei download automatici. Se **cobas** e-library è offline, è necessario aggiornare manualmente **cobas** e-library utilizzando un CD o un'unità flash USB **cobas** e-library.

I documenti elencati di seguito sono parte di **cobas** e-library e possono essere scaricati nell'ambito dei pacchetti di aggiornamento.

- Schede Metodo
- Schede dei valori per calibratori e materiali QC

- Note importanti, ad esempio sui valori QC riassegnati
- Guide di installazione, di sicurezza e note sulla versione
- Annunci dell'assistenza tecnica locale



Per assicurarsi di ricevere le informazioni più aggiornate sui prodotti non appena diventano disponibili, aggiornare regolarmente **cobas** e-library.

Argomenti correlati

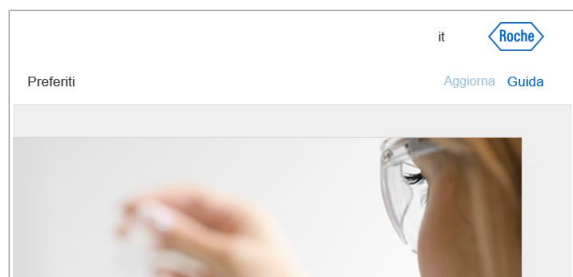
- Download manuale delle informazioni sul prodotto dalla rete (58)
- Importazione di informazioni sul prodotto da supporti di archiviazione rimovibili (59)
- Informazioni sul flusso dati **cobas** e-library (17)
- Informazioni su **cobas** e-library (19)

Download manuale delle informazioni sul prodotto dalla rete

Se non è possibile scaricare automaticamente gli aggiornamenti software, è possibile avviare manualmente un aggiornamento.

► Per scaricare manualmente le informazioni sul prodotto dalla rete

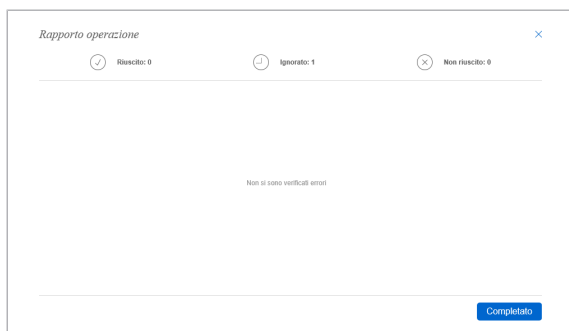
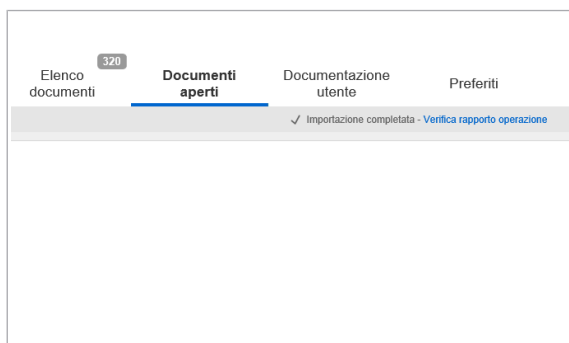
1 Nella barra degli strumenti di navigazione, scegliere il tasto **Aggiorna**.



2 Scegliere il tasto **Scarica aggiornamenti**.

→ Il software scarica le informazioni sul prodotto. L'avanzamento del download viene visualizzato in una barra di stato in alto nella schermata.





- 3 Per visualizzare il rapporto dell'aggiornamento, scegliere il tasto **Verifica rapporto operazione**.
→ Viene visualizzata la finestra **Rapporto operazione**.

- 4 Per chiudere la finestra **Rapporto operazione**, scegliere il tasto **Completato**.

Argomenti correlati

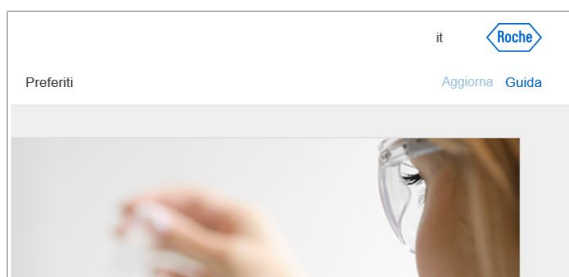
- Aggiornamenti delle informazioni sul prodotto (57)
- Importazione di informazioni sul prodotto da supporti di archiviazione rimovibili (59)

Importazione di informazioni sul prodotto da supporti di archiviazione rimovibili

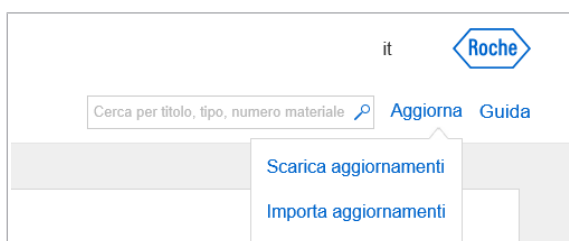
Se non si è collegati all'infrastruttura di assistenza remota, contattare il rappresentante locale del Servizio Assistenza Roche per ottenere un pacchetto di aggiornamento di CD di aggiornamento di **cobas** e-library.

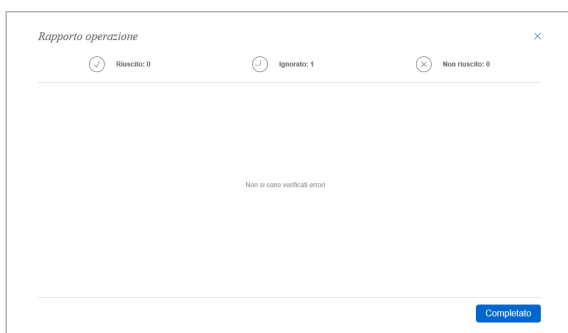
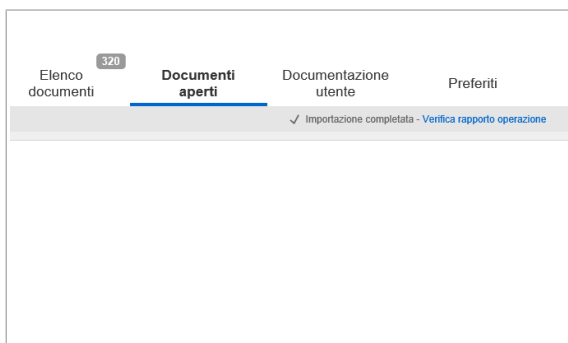
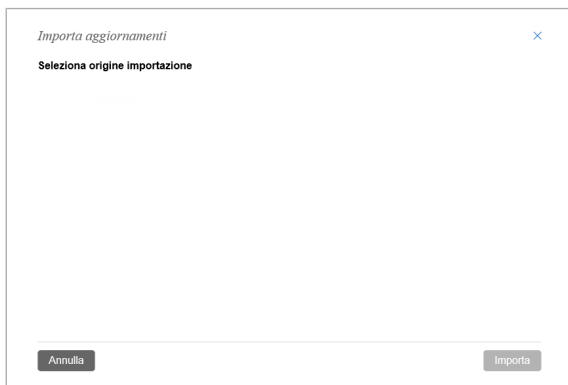
► Per importare informazioni sul prodotto da supporti di archiviazione rimovibili

- 1 Nella schermata **Home**, scegliere il tasto **Aggiorna**.



- 2 Scegliere il tasto **Importa aggiornamenti**.
→ Viene visualizzata la finestra per indicare l'origine dell'importazione.





3 Scegliere la posizione dei file di aggiornamento, ad esempio un CD o un dispositivo di archiviazione USB.

- ❶ Si può scegliere la directory principale del dispositivo di archiviazione rimovibile o un file o una cartella specifica.

4 Scegliere il tasto **Importa**

- Il software importa le informazioni sul prodotto. L'avanzamento dell'attività viene visualizzato in una barra di stato in alto nella schermata.

5 Per visualizzare il rapporto dell'aggiornamento, scegliere il tasto **Verifica rapporto operazione**.

- Viene visualizzata la finestra **Rapporto operazione**.

6 Per chiudere la finestra **Rapporto operazione**, scegliere il tasto **Completato**.

Argomenti correlati

- Aggiornamenti delle informazioni sul prodotto (57)
- Download manuale delle informazioni sul prodotto dalla rete (58)

Configurazione

5	Configurazione	63
---	----------------------	----

Configurazione

In questo capitolo

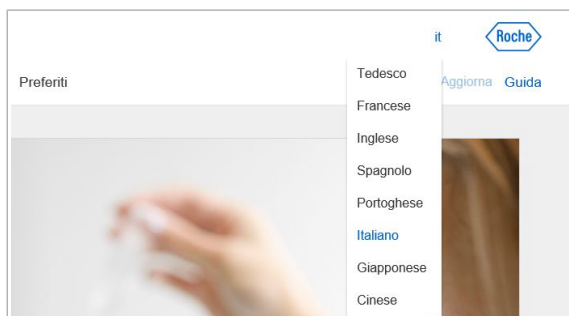
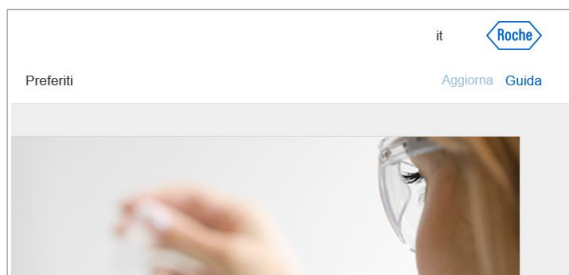
5

Modifica della lingua del software	65
Configurazione dei materiali e dei lotti preferiti	66

Modifica della lingua del software

È possibile modificare la lingua di **cobas** e-library.

► Per modificare la lingua del software



1 Nella schermata **Home**, scegliere il tasto della lingua.

❗ Il tasto della lingua riporta le 2 lettere dell'abbreviazione della lingua corrente del software. Ad esempio, se il software è in inglese, il tasto della lingua visualizzato è **en**.

→ Viene visualizzato un elenco delle lingue disponibili.

2 Scegliere la lingua desiderata.

▢ Argomenti correlati

- Informazioni sulla schermata Home (25)

Configurazione dei materiali e dei lotti preferiti

Per contrassegnare un documento come importante quando riguarda materiali e lotti del laboratorio, utilizzare i preferiti.

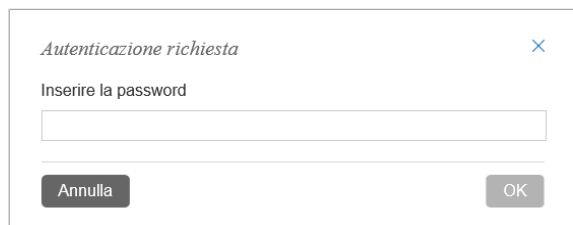
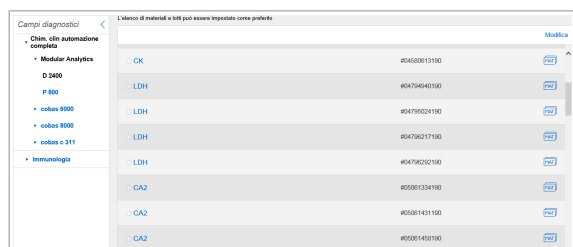
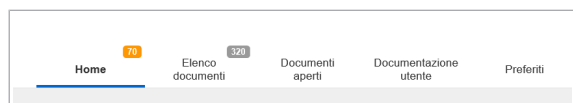
I nuovi documenti per i materiali e i lotti preferiti vengono visualizzati nel pannello **Informazioni importanti** della schermata **Home**. È inoltre possibile filtrare l'elenco dei documenti nella schermata **Elenco documenti** per visualizzare solo i documenti per i materiali e i lotti preferiti.



Per configurare i materiali e i lotti preferiti è necessaria la password da amministratore fornita dal rappresentante del Servizio Assistenza Roche.

► Per configurare materiali e lotti preferiti

- 1 Nella barra degli strumenti di navigazione, scegliere il tasto **Preferiti**.
→ Viene visualizzato un elenco dei materiali e dei lotti.
- 2 Per filtrare l'elenco dei materiali e dei lotti, scegliere un sistema dal pannello **Campi diagnostici**.
- 3 Per configurare materiali e lotti preferiti, scegliere il tasto **Modifica**.
- 4 Inserire la password di amministratore e scegliere il tasto **OK**.



Contrassegna tutti come preferiti Salva

☐ LDH #03002098122 OK

☐ Channvey #11930030001

☐ Calibrator for automated systems #1075950190 OK

N. di lotti disponibili: 35 Scade il

☐ 144455	30-Sep-2018
☐ 144456	30-Sep-2018
☐ 144457	30-Sep-2018
☐ 186487	28-Feb-2018
☐ 186488	31-Mar-2018
☐ 186489	31-Mar-2018

5 Selezionare le caselle di controllo accanto ai materiali e ai lotti che si desidera impostare come preferiti.

6 Scegliere il tasto **Salva**.

Argomenti correlati

- Informazioni sulla schermata Preferiti (31)
- Informazioni sulla schermata Home (25)
- Verifica della presenza di informazioni importanti sul prodotto (42)

Indice

A

Accensione, 42
 Affina selezione, 26
 Aggiornamenti, 24, 57
 Aggiornamento delle informazioni sul prodotto, 57
 Archiviazione di informazioni, 18
 Assistenza utente, 35
 Attività di routine, 42

B

Barra degli strumenti di navigazione, 23

C

Cerca
 – applicazione filtri, 45
 – Assistenza utente, 35
 – campo, 25
 – documenti, 44
 Chiudi
 – documenti, 56
 cobas link, 15
 Commenti
 – aggiunta, 51
 – cronologia, 55
 – documenti, 51
 – eliminazione, 52
 – modifica, 53
 Convenzioni utilizzate nella presente pubblicazione
 – nomi di prodotto, 9
 – simboli, 9
 Copyright, 3
 Cronologia delle revisioni, 2

D

Documenti
 – apertura, 47
 – chiusura, 56

– commenti, 51
 – cronologia commenti, 55
 – download, 49
 – gestione, 46
 – pacchetti cobas e-library, 17
 – ricerca, 43
 – stampa, 48
 – utente del sistema, 56
 – verifica della presenza di informazioni importanti, 42
 – visualizza tutti, 46
 – visualizzare versioni precedenti, 48
 – visualizzazione aperti, 50
 – visualizzazione dei documenti per l'utente del sistema, 56

Download

– documenti, 49

Download delle informazioni sul prodotto, 58

E

e-barcode, 17
 Esclusione di responsabilità sulle schermate, 3

F

Feedback, 4
 Filtri, 44
 – affina selezione, 26
 – documenti, 45

G

Garanzia, 3
 Guida, 24

I

Importazione della informazioni sul prodotto, 59
 Informazioni importanti, 25, 42
 Informazioni per contatti, 4

Informazioni su

- aggiornamenti cobas e-library, 57
- Assistenza utente, 35
- cobas e-library, 19
- cobas link, 15, 16
- download, 17
- filtri, 44
- flusso dati cobas e-library, 17
- ricerca di documenti, 43
- ricerche, 43
- schermata Documentazione utente, 30
- schermata Documenti aperti, 28
- schermata Elenco documenti, 26
- schermata Home, 25
- schermata Preferiti, 31
- simboli e abbreviazioni, 9

Informazioni sul prodotto

- aggiornamento, 57
- download, 58
- importazione, 59

L

Lingua

- modifica, 23

M

Marchi di fabbrica, 4

Materiali, 66

Memorizzazione, 18

Metodiche, 66

Modifica della lingua, 23, 65

N

Nota sull'edizione, 2

P

Pacchetti, 17

Piattaforma Remote Service, 15

S

Software

- Assistenza utente, 35
- avvio, 42
- cobas e-library, 19
- configurazione IT del laboratorio, 13
- descrizione, 21
- panoramica, 23

Stampa

- documenti, 48

V

Visualizzazione

- apertura di un documento, 47
- Assistenza utente, 36
- cronologia commenti, 55
- documentazione per l'utente dei sistemi, 56
- documento aperto, 50
- elenco documenti, 46
- versione precedente di un documento, 48

Glossario

accesso remoto

Capacità per un utente di connettersi a una rete o a un dispositivo da una postazione remota.

Application Code Number (ACN, numero di codice metodica)

Numero che identifica una metodica su un sistema.

Assistenza utente

Documentazione elettronica per l'utente, contiene l'intera documentazione disponibile per l'utente.

barra degli strumenti

Riga, colonna o blocco di tasti o icone, normalmente visualizzata in alto nelle schermate, che rappresenta le attività o i comandi del programma. I tasti della barra degli strumenti offrono collegamenti alle attività comuni di accesso più frequente dal menu.

calibratore

Standard di misurazione utilizzato nella calibrazione.

campo

Elemento rettangolare dell'interfaccia utente in un'applicazione che consente di inserire o modificare il testo.

casella di controllo

Elemento dell'interfaccia utente che indica se un'opzione è selezionata.

cobas® link

Nome di prodotto del gateway hardware che fornisce una connessione sicura per il trasferimento dati fra la rete del cliente e Roche Corporate Network.

dispositivo

Componente fisico concepito per uno scopo specifico o per eseguire una funzione particolare.

e-barcode

Dati leggibili da un apparecchiatura che contengono istruzioni relative a reagenti per la diagnostica in vitro integrate in precedenza in un barcode.

elenco a discesa

Elemento interattivo dell'interfaccia utente che contiene valori predefiniti. Visualizza i contenuti a scorrimento quando richiesto e rimane aperto finché l'utente non sceglie un valore o chiude l'elenco.

file

Raccolta di informazioni memorizzata su un computer o un dispositivo con un nome singolo.

filtro

Modello o maschera attraverso cui i dati vengono passati per separare elementi specifici.

gateway hardware

Gateway in cui l'agente gateway è ospitato in un hardware Roche dedicato.

guida contestuale

Forma di assistenza in cui il programma che fornisce una guida a schermo mostra informazioni all'utente in merito al comando corrente o all'attività che si sta eseguendo.

installazione

Attività di servizio che viene eseguita per rendere operativo un sistema, una soluzione o parti di essi.

laboratorio

Struttura che fa parte di una rete sanitaria integrata e fornisce le condizioni e gli strumenti necessari ad eseguire i test.

materiale QC

Sostanza, materiale o articolo concepito dal produttore per la verifica delle caratteristiche di prestazione di un dispositivo medico per diagnostica in vitro.

numero di lotto

Identificazione univoca di un lotto.

pannello

Sezione dell'interfaccia utente.

parametro

Set di valori che determina le impostazioni associate al test e le modalità di elaborazione del test sull'analizzatore.

password

Stringa di caratteri utilizzata per autenticare un'identità o per verificare l'autorizzazione all'accesso.

piattaforma Remote Service

Piattaforma globale per lo scambio di dati fra sistemi diagnostici e Roche Diagnostics.

rappresentante dell'Assistenza tecnica Roche

Il rappresentante Roche che può installare gli strumenti e/o eseguire le attività di manutenzione preventiva e/o assistenza.

regola di lavaggio speciale

E-barcode che deve essere scaricato per eseguire i lavaggi speciali.

rilascio

Fase finale nel flusso di lavoro di convalida dei valori in cui i valori convalidati dei test vengono inviati all'host.

Scheda Metodo

Documento che fornisce le istruzioni richieste dalla legge per l'utilizzo professionale dei prodotti per diagnostica in vitro Roche.

schermata

Area complessiva di un'interfaccia utente grafica.

sistema

Set di elementi interconnessi in un complesso più ampio, concepito per soddisfare l'uso previsto secondo le normative vigenti.

tasto

Elemento grafico che appare simile a un pulsante fisico o a un tasto della tastiera nella UI.

tasto preferiti

Tasto utilizzato per passare alla posizione della UI definita dall'utente come "preferito".

unità flash USB

Dispositivo di archiviazione esterno con chip di memoria flash.

uso previsto

Utilizzo a cui un prodotto, processo o servizio è destinato in base alle specifiche, alle istruzioni e alle informazioni fornite dal produttore.

utente

Persona che interagisce con tutti o alcuni sistemi o soluzioni software.

© 2020

Published by:

Roche Diagnostics International Ltd
CH-6343 Rotkreuz
Switzerland

www.roche.com